

CERTIFICATION

Milwaukee Instruments conform to the CE European Directives.



Disposal of Electrical & Electronic Equipment. Do not treat this product as household waste. Hand it over to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.



Disposal of waste batteries. This product contains batteries. Do not dispose of them with other household waste. Hand them over to the appropriate collection point for recycling.

Please note: proper product and battery disposal prevents potential negative consequences for human health and the environment. For detailed information, contact your local household waste disposal service or go to www.milwaukeeinstruments.com (US only) or www.milwaukeeinst.com.

RECOMMENDATION

Before using this product, make sure it is entirely suitable for your specific application and for the environment in which it is used. Any modification introduced by the user to the supplied equipment may compromise the meter's performance. For your and the meter's safety do not use or store the meter in hazardous environment. To avoid damage or burn, do not perform any measurement in microwave ovens.

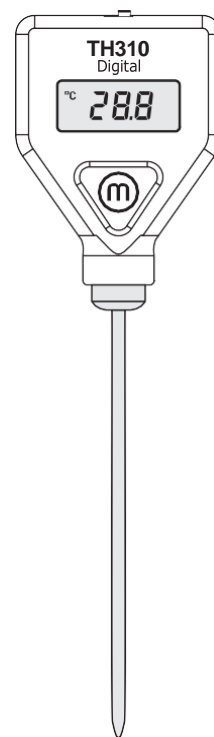
WARRANTY

This instrument is warranted against defects in materials and manufacturing for a period of 2 years from the date of purchase. This warranty is limited to repair or free of charge replacement if the instrument cannot be repaired. Damage due to accidents, misuse, tampering or lack of prescribed maintenance is not covered by warranty. If service is required, contact your local Milwaukee Instruments Technical Service. If the repair is not covered by the warranty, you will be notified of the charges incurred. When shipping any instrument, make sure it is properly packaged for complete protection.

Milwaukee Instruments reserves the right to make improvements in design, construction and appearance of its products without advance notice.

USER MANUAL

TH310 Digital Thermometer with Automatic Calibration Check



milwaukeeinstruments.com (USA & CAN)
milwaukeeinst.com



DESCRIPTION

Scientists and laboratory technicians rely on the accuracy of their thermometers when performing routine measurements.

For this reason, Milwaukee developed the **TH310**. This palm-sized unit is a highly accurate thermometer that is destined to make glass thermometers obsolete!

FEATURES

- Easy-to-read LCD displays clear readings at any angle!
- Wide Measurement Range: -50.0 °C to +150.0 °C
- Fast response with a high-tech NTC thermistor sensor!
- ACC: World's First Automatic Calibration Check device!
- Up to 3000 hours of battery life!
- Stainless steel probe resists aggressive environments!

AUTOMATIC CALIBRATION CHECK

A unique calibration test device has been incorporated into **TH310**.

At the touch of a button the **TH310** should display 0.0 °C \pm 0.3 °C. This assures the user that the reading is reliable and accurate.

OPERATION

- Turn the **TH310** on with the ON/OFF switch located on the top.
- Dip the **TH310** probe into solution. Keep the connector out of the liquid.
- Stir gently and wait for a few seconds until the display stabilizes.
- Read the temperature value of the solution in °C shown on the display.
- When not in use, switch **TH310** off.
- Variations in readings or faint display can indicate battery failure.

LCD



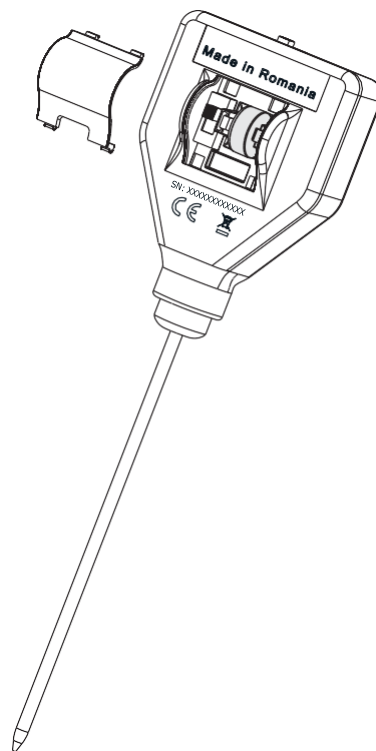
SPECIFICATIONS

Range	-50.0 to 150.0 °C
Resolution	0.1 °C
Accuracy	\pm 0.5 °C (-20 to 90 °C)
Typical EMC Deviation	\pm 0.3 °C
Probe	Stainless Steel
Switch ON/OFF	yes
Calibration Check	yes
Environment	0 to 50 °C; max RH 95%
Battery Type	1 x 1.5V AAA
Battery Life	approximately 3000 hours of continuous use
Packaging dimensions	254 x 67 x 47 mm
Packaging weight	100 g

BATTERY REPLACEMENT

When the **TH310** cannot be switched on or the display fades, pull out the battery compartment and change the 1.5V battery, paying attention to the polarity.

Battery should be replaced in a safe area using the battery type specified in this instructions.



BULGARIAN

РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

ТН310

Цифров термометър с автоматична проверка за калибриране

ОПИСАНИЕ

Учените и лабораторните техници разчитат на точността на своите термометри при извършване на рутинни измервания.

Поради тази причина Milwaukee разработи термометъра ТН310. Този уред с размер на длан е изключително точен термометър, който е предназначен да направи стъклени термометри остарели!

ФАКТЕРИСТИКИ

Лесен за разчитане LCD дисплей показва ясни показания под всякакъв ъгъл!

Широк обхват на измерване: от -50,0 °C до +150,0 °C

Бърза реакция с високотехнологичен NTC термисторен сензор!

АСС: Първото в света устройство за автоматична проверка на калибрирането!

Живот на батерията до 3000 часа!

Сонда от неръждаема стомана, устойчива на агресивни среди!

АВТОМАТИЧНА ПРОВЕРКА НА КАЛИБРИРАНЕТО

В ТН310 е вградено уникално устройство за проверка на калибрирането.

С натискането на един бутон ТН310 трябва да покаже 0,0 °C \pm 0,3 °C. Това гарантира на потребителя, че показанията са надеждни и точни.

РАБОТА

Включете ТН310 с превключвателя за включване/изключване, разположен в горната част на уреда.

Потопете сондата ТН310 в разтвор. Дръжте конектора извън течността.

Разбъркайте внимателно и изчакайте няколко секунди, докато дисплеят се стабилизира.

Прочетете стойността на температурата на разтвора в °C, показана на дисплея.

Когато не се използва, изключете ТН310.

Промените в показанията или слабият дисплей могат да означават повреда на батерията.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Обхват -50,0 до 150,0 °C

Разделителна способност 0,1 °C

Точност \pm 0,5 °C (от -20 до 90 °C)

Типично отклонение от EMC \pm 0,3 °C

Сонда от неръждаема стомана

Превключвател ON/OFF да

Проверка на калибрирането да

Околна среда 0 до 50 °C; максимална относителна влажност 95%

Тип батерия 1 x 1,5 V AAA

Живот на батерията приблизително 3000 часа непрекъсната употреба

Размери на опаковката 254 x 67 x 47 mm

Тегло на опаковката 100 g

СМЯНА НА БАТЕРИЯТА

Когато TH310 не може да се включи или дисплеят избледнява, извадете отделението за батерии и сменете 1,5V батерия, като обърнете внимание на полярността.

Батерията трябва да се сменя на безопасно място, като се използва типът батерия, посочен в тази инструкция.

СЕРТИФИКАЦИЯ

Инструментите на Milwaukee съответстват на европейските директиви CE.

Изхвърляне на електрическо и електронно оборудване. Не третирайте този продукт като битови отпадъци. Предайте го в съответния събирателен пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване.

Изхвърляне на отпадъчни батерии. Този продукт съдържа батерии. Не ги изхвърляйте заедно с други битови отпадъци. Предайте ги в съответния събирателен пункт за рециклиране.

Моля, обърнете внимание: правилното изхвърляне на продукта и батериите предотвратява потенциални отрицателни последици за човешкото здраве и околната среда. За подробна информация се свържете с местната служба за изхвърляне на битови отпадъци или посетете www.milwaukeeinstruments.eu

ПРЕПОРЪКА

Преди да използвате този продукт, се уверете, че той е напълно подходящ за конкретното приложение и за средата, в която се използва. Всяка модификация, внесена от потребителя в доставеното оборудване, може да компрометира работата на измервателния уред. За вашата безопасност и тази на измервателния уред не използвайте и не съхранявайте уреда в опасна среда. За да избегнете повреда или изгаряне, не извършвайте никакви измервания в микровълнови фурни.

ГАРАНЦИЯ

Този уред има гаранция срещу дефекти в материалите и производството за период от 2 години от датата на закупуване. Тази гаранция е ограничена до ремонт или безплатна замяна, ако инструментът не може да бъде ремонтиран. Гаранцията не покрива повреди, дължащи се на злополуки, неправилна употреба, манипулации или липса на предписана поддръжка. Ако е необходимо сервизно обслужване, свържете се с местната техническа служба на Milwaukee Instruments. Ако ремонтът не се покрива от гаранцията, ще бъдете уведомени за направените разходи. Когато изпращате всеки инструмент, уверете се, че той е правилно опакован за пълна защита.

Milwaukee Instruments си запазва правото да прави подобрения в дизайна, конструкцията и външния вид на своите продукти без предварително уведомление.

CROATIAN

KORISNIČKI PRIRUČNIK

TH310

Digitalni termometar s automatskom provjerom kalibracije

OPIS

Znanstvenici i laboratorijski tehničari oslanjaju se na točnost svojih termometara prilikom obavljanja rutinskih mjerenja. Iz tog razloga Milwaukee je razvio TH310. Ovaj džepni uređaj iznimne preciznosti zamijenit će staklene termometre!

ZNAČAJKE

Lako čitljiv LCD zaslon pruža jasne očitavanja iz bilo kojeg kuta!

Širok raspon mjerenja: od $-50,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $+150,0\text{ }^{\circ}\text{C}$

Brz odziv zahvaljujući visokotehnološkom NTC termistoru!

ACC: Prvi svjetski uređaj za automatsku provjeru kalibracije!

Do 3000 sati trajanja baterije!

Sonda od nehrđajućeg čelika otporna na agresivne uvjete!

AUTOMATSKA PROVJERA KALIBRACIJE

Jedinstveni uređaj za provjeru kalibracije ugrađen je u TH310.

Pritiskom na gumb TH310 bi trebao prikazati $0,0\text{ }^{\circ}\text{C} \pm 0,3\text{ }^{\circ}\text{C}$. Ovo osigurava korisniku da su očitavanja pouzdana i točna.

UPOTREBA

Uključite TH310 pomoću prekidača ON/OFF smještenog na vrhu uređaja.

Uronite sondu TH310 u otopinu. Pazite da konektor ne bude uronjen u tekućinu.

Lagano promiješajte i pričekajte nekoliko sekundi dok se prikaz ne stabilizira.

Očitajte temperaturu otopine u $^{\circ}\text{C}$ prikazanu na zaslonu.

Kada uređaj ne koristite, isključite TH310.

Varijacije u očitanjima ili slab prikaz mogu ukazivati na potrebu zamjene baterije.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Raspon: $-50,0$ do $150,0\text{ }^{\circ}\text{C}$

Rezolucija: $0,1\text{ }^{\circ}\text{C}$

Točnost: $\pm 0,5\text{ }^{\circ}\text{C}$ (od -20 do $90\text{ }^{\circ}\text{C}$)

Tipična EMC devijacija: $\pm 0,3\text{ }^{\circ}\text{C}$

Sonda: Nehrđajući čelik

Prekidač ON/OFF: Da

Provjera kalibracije: Da

Okruženje: 0 do 50 °C; maksimalna relativna vlaga 95%

Tip baterije: 1 x 1,5 V AAA

Trajanje baterije: Približno 3000 sati neprekidnog korištenja

Dimenzije pakiranja: 254 x 67 x 47 mm

Težina pakiranja: 100 g

ZAMJENA BATERIJE

Kada se TH310 ne može uključiti ili zaslon slabi, izvadite pretinac za baterije i zamijenite bateriju od 1,5 V, pazeći na polaritet.

Bateriju zamijenite na sigurnom mjestu koristeći bateriju navedenu u uputama.

CERTIFIKACIJA

Milwaukee Instruments sukladni su europskim CE direktivama.

Odlaganje električne i elektroničke opreme: Nemojte tretirati ovaj proizvod kao kućni otpad. Predajte ga na odgovarajuće mjesto za reciklažu električne i elektroničke opreme.

Odlaganje otpadnih baterija: Ovaj proizvod sadrži baterije. Nemojte ih odlagati s drugim kućnim otpadom. Predajte ih na odgovarajuće mjesto za reciklažu.

Napomena: pravilno zbrinjavanje proizvoda i baterija sprječava moguće negativne posljedice po ljudsko zdravlje i okoliš. Za detaljne informacije obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje otpada ili posjetite www.milwaukeeinstruments.eu.

PREPORUKA

Prije upotrebe ovog proizvoda, uvjerite se da je u potpunosti prikladan za vašu specifičnu primjenu i okruženje u kojem se koristi. Svaka izmjena opreme koju unese korisnik može ugroziti performanse uređaja. Radi vaše sigurnosti i sigurnosti uređaja, nemojte koristiti ili skladištiti uređaj u opasnim okruženjima. Kako biste izbjegli oštećenja ili opekline, ne provodite mjerenja u mikrovalnim pećnicama.

JAMSTVO

Ovaj uređaj ima jamstvo na nedostatke u materijalima i proizvodnji u razdoblju od 2 godine od datuma kupnje. Ovo jamstvo uključuje popravak ili besplatnu zamjenu ako se uređaj ne može popraviti. Oštećenja uzrokovana nesrećama, nepravilnom upotrebom, neovlaštenim preinakama ili nedostatkom propisanog održavanja nisu pokrivena jamstvom.

Ako je potrebna usluga, obratite se lokalnoj tehničkoj službi Milwaukee Instruments. Ako popravak nije pokriven jamstvom, bit ćete obaviješteni o nastalim troškovima. Prilikom slanja uređaja osigurajte odgovarajuće pakiranje za potpunu zaštitu.

Milwaukee Instruments zadržava pravo na unapređenja u dizajnu, konstrukciji i izgledu svojih proizvoda bez prethodne najave.

CZECH

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

TH310

Digitální teploměr s automatickou kontrolou kalibrace

POPIS

Vědci a laboratorní technici se při provádění běžných měření spoléhají na přesnost svých teploměrů.

Z tohoto důvodu společnost Milwaukee vyvinula teploměr TH310. Tento přístroj velikosti dlaně je vysoce přesný teploměr, který je předurčen k tomu, aby skleněné teploměry zastaraly!

VLASTNOSTI

Snadno čitelný LCD displej zobrazuje jasné údaje v jakémkoli úhlu!

Široký rozsah měření: -50,0 °C až +150,0 °C

Rychlá odezva díky špičkovému termistorovému čidlu NTC!

ACC: První automatická kontrola kalibrace na světě!

Životnost baterie až 3000 hodin!

Sonda z nerezové oceli odolává agresivnímu prostředí!

AUTOMATICKÁ KONTROLA KALIBRACE

Do TH310 bylo zabudováno jedinečné zařízení pro kalibrační kontrolu.

Po stisknutí tlačítka by měl TH310 zobrazit 0,0 °C ±0,3 °C. Tím je uživatel ujištěn, že údaje jsou spolehlivé a přesné.

PROVOZ

Zapněte TH310 pomocí vypínače umístěného na horní straně.

Ponořte sondu TH310 do roztoku. Konektor udržujte mimo kapalinu.

Jemně promíchejte a počkejte několik sekund, dokud se displej nestabilizuje.

Přečtěte hodnotu teploty roztoku ve °C zobrazenou na displeji.

Pokud sondu TH310 nepoužíváte, vypněte ji.

Kolísání naměřených hodnot nebo slabé zobrazení na displeji může znamenat selhání baterie.

SPECIFIKACE

Rozsah -50,0 až 150,0 °C

Rozlišení 0,1 °C

Přesnost ±0,5 °C (-20 až 90 °C)

Typická EMC odchylka ±0,3 °C

Sonda z nerezové oceli

Přepínač ON/OFF ano

Kalibrační kontrola ano

Prostředí 0 až 50 °C; max. relativní vlhkost 95 %

Typ baterie 1 x 1,5 V AAA

Životnost baterie přibližně 3 000 hodin nepřetržitého používání

Rozměry balení 254 x 67 x 47 mm

Hmotnost balení 100 g

VÝMĚNA BATERÍ

Pokud nelze TH310 zapnout nebo displej zhasne, vytáhněte příhrádku na baterie a vyměňte 1,5V baterii, přičemž dbejte na polaritu.

Výměnu baterie provádějte na bezpečném místě a použijte typ baterie uvedený v tomto návodu.

CERTIFIKACE

Přístroje Milwaukee splňují evropské směrnice CE.

Likvidace elektrických a elektronických zařízení. S tímto výrobkem nezacházejte jako s domovním odpadem. Odevzdejte jej na příslušném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Likvidace odpadních baterií. Tento výrobek obsahuje baterie. Nelikvidujte je společně s ostatním domovním odpadem. Odevzdejte je na příslušném sběrném místě k recyklaci.

Upozornění: Správná likvidace výrobku a baterií zabraňuje možným negativním důsledkům pro lidské zdraví a životní prostředí. Podrobné informace získáte u místní služby pro likvidaci domovního odpadu nebo na adrese www.milwaukeeinstruments.eu.

DOPORUČENÍ

Před použitím tohoto výrobku se ujistěte, že je zcela vhodný pro konkrétní použití a pro prostředí, ve kterém se používá. Jakákoli úprava dodaného zařízení provedená uživatelem může ohrozit výkon měřiče. V zájmu své bezpečnosti a bezpečnosti měřiče nepoužívejte ani neskladujte měřič v nebezpečném prostředí. Aby nedošlo k poškození nebo popálení, neprovádějte žádná měření v mikrovlnných troubách.

ZÁRUKA

Na tento přístroj se vztahuje záruka na vady materiálu a výrobní vady po dobu 2 let od data zakoupení. Tato záruka je omezena na opravu nebo bezplatnou výměnu, pokud přístroj nelze opravit. Záruka se nevztahuje na poškození způsobená nehodami, nesprávným používáním, manipulací nebo nedostatečnou předepsanou údržbou. V případě potřeby servisu se obraťte na místní technický servis společnosti Milwaukee Instruments. Pokud se na opravu nevztahuje záruka, budete informováni o vzniklých nákladech. Při přepravě jakéhokoli přístroje se ujistěte, že je řádně zabaleno, aby byl zcela chráněn.

Společnost Milwaukee Instruments si vyhrazuje právo na vylepšení designu, konstrukce a vzhledu svých výrobků bez předchozího upozornění.

DANISH

BRUGERMANUAL

TH310

Digitalt termometer med automatisk kalibreringskontrol

BESKRIVELSE

Forskere og laboratorieteknikere er afhængige af deres termometers nøjagtighed, når de udfører rutinemæssige målinger.

Derfor har Milwaukee udviklet TH310. Denne enhed i håndfladestørrelse er et meget nøjagtigt termometer, som vil gøre glastermometre overflødige!

FUNKTIONER

Letlæseligt LCD-display viser klare aflæsninger i alle vinkler!

Bredt måleområde: -50,0 °C til +150,0 °C

Hurtig respons med en højteknologisk NTC-termistorsensor!

ACC: Verdens første enhed til automatisk kalibreringskontrol!

Op til 3000 timers batterilevetid!

Sonde i rustfrit stål modstår aggressive miljøer!

AUTOMATISK KALIBRERINGSKONTROL

Der er indbygget en unik kalibreringstenhed i TH310.

Med et tryk på en knap viser TH310 0,0 °C ±0,3 °C. Det sikrer brugeren, at aflæsningen er pålidelig og nøjagtig.

BETJENING

Tænd for TH310 med ON/OFF-kontakten på toppen.

Dyp TH310-proben i en opløsning. Hold stikket ude af væsken.

Rør forsigtigt rundt, og vent et par sekunder, indtil displayet stabiliserer sig.

Aflæs opløsningens temperaturværdi i °C, som vises på displayet.

Sluk for TH310, når den ikke er i brug.

Variationer i aflæsninger eller svagt display kan indikere batterisvigt.

SPECIFIKATIONER

Område -50,0 til 150,0 °C

Opløsning 0,1 °C

Nøjagtighed ±0,5 °C (-20 til 90 °C)

Typisk EMC-afvigelse ±0,3 °C

Sonde i rustfrit stål

Afbryder ON/OFF ja

Kalibreringskontrol ja

Miljø 0 til 50 °C; maks. relativ luftfugtighed 95

Batteritype 1 x 1,5 V AAA

Batterilevetid ca. 3000 timer ved kontinuerlig brug

Emballagens dimensioner 254 x 67 x 47 mm

Emballagens vægt 100 g

UDSKIFTNING AF BATTERI

Når TH310 ikke kan tændes, eller displayet falmer, skal du trække batterirummet ud og udskifte 1,5 V-batteriet og være opmærksom på polariteten.

Batteriet skal udskiftes i et sikkert område med den batteritype, der er angivet i denne vejledning.

CERTIFICERING

Milwaukee Instruments overholder de europæiske CE-direktiver.

Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr. Behandl ikke dette produkt som husholdningsaffald. Aflever det til det relevante indsamlingssted for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr.

Bortskaffelse af udtjente batterier. Dette produkt indeholder batterier. De må ikke bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. Aflever dem på det relevante indsamlingssted til genbrug.

Bemærk: Korrekt bortskaffelse af produktet og batterierne forhindrer potentielle negative konsekvenser for menneskers sundhed og miljøet. Du kan få detaljerede oplysninger ved at kontakte din lokale renovationservice eller gå ind på www.milwaukeeinstruments.eu

ANBEFALING

Før du bruger dette produkt, skal du sikre dig, at det er fuldt ud egnet til din specifikke anvendelse og til det miljø, hvor det bruges. Enhver ændring, som brugeren foretager på det medfølgende udstyr, kan kompromittere målerens ydeevne. Af hensyn til din og målerens sikkerhed må du ikke bruge eller opbevare måleren i farlige omgivelser. For at undgå skader eller forbrændinger må der ikke foretages målinger i mikrobølgeovne.

GARANTI

Dette instrument er garanteret mod materiale- og produktionsfejl i en periode på 2 år fra købsdatoen. Denne garanti er begrænset til reparation eller gratis udskiftning, hvis instrumentet ikke kan repareres. Skader som følge af ulykker, misbrug, indgreb eller manglende foreskrevet vedligeholdelse er ikke dækket af garantien. Hvis der er behov for service, skal du kontakte din lokale Milwaukee Instruments tekniske service. Hvis reparationen ikke er dækket af garantien, vil du blive underrettet om de påløbne omkostninger. Når du sender et instrument, skal du sørge for, at det er pakket ordentligt ind, så det er fuldstændig beskyttet.

Milwaukee Instruments forbeholder sig ret til at foretage forbedringer i design, konstruktion og udseende af sine produkter uden forudgående varsel.

DUTCH

GEbruikersHANDLEIDING

TH310

Digitale thermometer met automatische kalibratiecontrole

BESCHRIJVING

Wetenschappers en laboratoriumtechnici vertrouwen op de nauwkeurigheid van hun thermometers bij het uitvoeren van routinemetingen.

Daarom ontwikkelde Milwaukee de TH310. Dit handzame apparaat is een zeer nauwkeurige thermometer die voorbestemd is om glazen thermometers overbodig te maken!

KENMERKEN

Gemakkelijk af te lezen LCD-scherm geeft duidelijke metingen onder elke hoek!

Breed meetbereik: -50,0 °C tot +150,0 °C

Snelle respons met een hightech NTC-thermistorsensor!

ACC: s Werelds eerste automatische kalibratiecontrole!

Batterij gaat tot 3000 uur mee!

Roestvrijstalen sonde bestand tegen agressieve omgevingen!

AUTOMATISCHE KALIBRATIECONTROLE

In de TH310 is een unieke kalibratietest ingebouwd.

Met één druk op de knop geeft de TH310 0,0 °C \pm 0,3 °C weer. Dit verzekert de gebruiker ervan dat de aflezing betrouwbaar en nauwkeurig is.

BEDIENING

Zet de TH310 aan met de ON/OFF schakelaar aan de bovenkant.

Dompel de TH310 sonde in de oplossing. Houd de connector uit de vloeistof.

Roer voorzichtig en wacht een paar seconden tot de display stabiliseert.

Lees de temperatuurwaarde van de oplossing in °C af op het display.

Schakel de TH310 uit als deze niet wordt gebruikt.

Variaties in meetwaarden of een vage weergave kunnen duiden op een defecte batterij.

SPECIFICATIES

Bereik -50,0 tot 150,0 °C

Resolutie 0,1 °C

Nauwkeurigheid \pm 0,5 °C (-20 tot 90 °C)

Typische EMC-afwijking \pm 0,3 °C

Roestvrij staal

AAN/UIT schakelaar ja

Kalibratiecontrole ja

Omgeving 0 tot 50 °C; max RV 95%

Batterijtype 1 x 1,5V AAA

Levensduur batterij ongeveer 3000 uur bij continu gebruik

Afmetingen verpakking 254 x 67 x 47 mm

Gewicht verpakking 100 g

BATTERIJ VERVANGEN

Wanneer de TH310 niet ingeschakeld kan worden of het display vervaagt, trek dan het batterijvak naar buiten en vervang de 1,5V batterij, let daarbij op de polariteit.

Vervang de batterij in een veilige omgeving en gebruik het batterijtype dat in deze gebruiksaanwijzing wordt genoemd.

CERTIFICATIE

Milwaukee Instruments voldoet aan de Europese CE-richtlijnen.

Verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur. Behandel dit product niet als huishoudelijk afval. Lever het in bij het daarvoor bestemde inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

Verwijdering van afgedankte batterijen. Dit product bevat batterijen. Gooi ze niet weg met ander huishoudelijk afval. Lever ze in bij het juiste inzamelpunt voor recycling.

Let op: een correcte verwijdering van het product en de batterijen voorkomt mogelijke negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu. Neem voor gedetailleerde informatie contact op met uw plaatselijke afvalverwijderingsdienst of ga naar www.milwaukeeinstruments.eu.

AANBEVELING

Voordat u dit product gebruikt, moet u controleren of het volledig geschikt is voor uw specifieke toepassing en voor de omgeving waarin het wordt gebruikt. Elke wijziging die de gebruiker aanbrengt aan de geleverde apparatuur kan de prestaties van de meter in gevaar brengen. Gebruik of bewaar de meter voor uw eigen veiligheid en die van de meter niet in een gevaarlijke omgeving. Om schade of brandwonden te voorkomen, voer geen metingen uit in microgolfovens.

GARANTIE

Dit instrument is gegarandeerd tegen materiaal- en fabricagefouten voor een periode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum. Deze garantie is beperkt tot reparatie of gratis vervanging als het instrument niet kan worden gerepareerd. Schade als gevolg van ongelukken, verkeerd gebruik, knoeien of gebrek aan voorgeschreven onderhoud valt niet onder de garantie. Indien service nodig is, neem dan contact op met de technische dienst van Milwaukee Instruments. Als de reparatie niet onder de garantie valt, ontvangt u bericht over de gemaakte kosten. Zorg er bij het verzenden van instrumenten voor dat deze goed verpakt zijn voor volledige bescherming.

Milwaukee Instruments behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving verbeteringen aan te brengen in het ontwerp, de constructie en het uiterlijk van haar producten.

ESTONIAN

KASUTUSJUHEND

TH310

Digitaalne termomeeter automaatse kalibreerimiskontrolliga

KIRJELDUS

Teadlased ja laboritehnikud usaldavad oma termomeetrite täpsust rutiinsete mõõtmiste tegemisel.

Sel põhjusel töötab Milwaukee välja TH310. See peopesa suurune seade on väga täpne termomeeter, mis on määratud tegema klaasist termomeetrid iganenuks!

OMADUSED

Lihtsalt loetav vedelkristallkuvar kuvab selgeid näitusid iga nurga all!

Lai mõõtepiirkond: -50,0 °C kuni +150,0 °C

Kiire reageerimine tänu kõrgtehnoloogilisele NTC termistorandurile!

ACC: Maailma esimene automaatne kalibreerimiskontrolli seade!

Kuni 3000 tundi kestev aku tööiga!

Roostevabast terasest andur peab vastu agressiivsetele keskkondadele!

AUTOMAATNE KALIBREERIMISE KONTROLL

TH310-sse on integreeritud ainulaadne kalibreerimise kontrollseade.

Nupuvajutusega peaks TH310 näitama 0,0 °C \pm 0,3 °C. See tagab kasutajale, et näidud on usaldusväärsed ja täpsed.

TÖÖTAMINE

Lülitage TH310 sisse peal asuva lülitiga ON/OFF.

Kasta TH310 sond lahusesse. Hoidke pistik väljaspool vedelikku.

Segage ettevaatlikult ja oodake paar sekundit, kuni näidik stabiliseerub.

Lugege ekraanil näidatud lahuse temperatuuri väärtus temperatuuris °C.

Kui TH310 ei ole kasutusel, lülitage see välja.

Erinevused näitudes või ähmane ekraan võib viidata patarei rikkeile.

SPETSIFIKATSIOONID

Mõõtepiirkond -50,0 kuni 150,0 °C

Eraldusvõime 0,1 °C

Täpsus \pm 0,5 °C (-20 kuni 90 °C)

Tüüpiline EMC kõrvalekalle \pm 0,3 °C

Andur roostevabast terasest

Lüliti ON/OFF jah

Kalibreerimiskontroll jah

Keskmond 0 kuni 50 °C; maksimaalne suhteline õhuniiskus 95%

Patarei tüüp 1 x 1,5 V AAA

Patarei eluiga umbes 3000 tundi pidevat kasutamist

Pakendi mõõtmed 254 x 67 x 47 mm

Pakendi kaal 100 g

PATAREI VAHETUS

Kui TH310 ei saa sisse lülituda või kui ekraan tuhmub, tõmmake patareipesa välja ja vahetage 1,5 V patarei, pöörates tähelepanu polaarsusele.

Patarei tuleb vahetada turvalises kohas, kasutades käesolevas juhendis nimetatud patareitüüpi.

SERTIFIKATSIOON

Milwaukee instrumendid vastavad Euroopa CE-direktiividele.

Elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamine. Ärge käsitlege seda toodet olmejäätmetena. Andke see üle vastavasse elektri- ja elektroonikaseadmete taaskasutamise kogumispunkti.

Patareijäätmete kõrvaldamine. See toode sisaldab patareisid. Ärge visake neid koos muude olmejäätmetega. Andke need üle sobivasse kogumispunkti ringlussevõtuks.

Pange tähele: toote ja patareide nõuetekohane kõrvaldamine hoiab ära võimalikud negatiivsed tagajärjed inimeste tervisele ja keskkonnale. Üksikasjaliku teabe saamiseks võtke ühendust oma kohaliku olmejäätmete kõrvaldamise teenusega või külastage veebilehte www.milwaukeeinstruments.eu.

SOOVITUS

Enne selle toote kasutamist veenduge, et see sobib täielikult teie konkreetsele rakendusele ja keskkonnale, kus seda kasutatakse. Igasugune kasutaja poolt tarnitud seadmesse tehtud muudatus võib kahjustada mõõturi töövõimet. Teie ja mõõtja ohutuse huvides ärge kasutage ega hoidke mõõtjat ohtlikus keskkonnas. Kahjustuste või põletuste vältimiseks ärge tehke mõõtmisi mikrolaineahjudes.

GARANTIATINGIMUSED

Sellele mõõteriistale antakse 2-aastane garantii materjali- ja tootmisvigade vastu alates ostukuupäevast. See garantii piirdub remondiga või tasuta asendamisega, kui seadet ei ole võimalik parandada. Garantii ei hõlma õnnetusjuhtumitest, väärkasutamisest, omavolilisest käitlemisest või ettenähtud hoolduse puudumisest tingitud kahjustusi. Kui on vaja hooldust, võtke ühendust kohaliku Milwaukee Instrumentsi tehnilise teenindusega. Kui garantii ei hõlma remonti, teatatakse teile tekkinud kulud. Iga seadme saatmisel veenduge, et see on täielikuks kaitseks korralikult pakitud.

Milwaukee Instruments jätab endale õiguse teha oma toodete disaini, konstruktsiooni ja välimuse parandusi ilma ette teatamata.

FINNISH

KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA

TH310

Digitaalinen lämpömittari, jossa on automaattinen kalibrointitarkastus

KUVAUS

Tutkijat ja laboratorioteknikot luottavat lämpömittareidensa tarkkuuteen suorittaessaan rutiinimittauksia.

Tästä syystä Milwaukee kehitti TH310-mittarin. Tämä kämmenen kokoinen laite on erittäin tarkka lämpömittari, jonka kohtalona on tehdä lasilämpömittareista vanhentuneita!

OMINAISUUDET

Helposti luettava LCD-näyttö näyttää selkeät lukemat missä tahansa kulmassa!

Laaja mitta-alue: $-50,0\text{ °C}$ - $+150,0\text{ °C}$.

Nopea vaste korkean teknologian NTC-termistorianturilla!

ACC: Maailman ensimmäinen automaattinen kalibroinnin tarkistuslaite!

Jopa 3000 tunnin akkukesto!

Ruostumattomasta teräksestä valmistettu anturi kestää aggressiivisia ympäristöjä!

AUTOMAATTINEN KALIBROINTITARKASTUS

TH310:een on sisällytetty ainutlaatuinen kalibrointitestilaite.

Painikkeen painalluksella TH310:n pitäisi näyttää $0,0\text{ °C} \pm 0,3\text{ °C}$. Tämä varmistaa käyttäjälle, että lukema on luotettava ja tarkka.

TOIMINTA

Kytke TH310 päälle yläosassa olevalla ON/OFF-kytkimellä.

Upota TH310-anturi liuokseen. Pidä liitin poissa nesteestä.

Sekoita varovasti ja odota muutama sekunti, kunnes näyttö vakiintuu.

Lue näytössä näkyvä liuoksen lämpötila-arvo $^{\circ}\text{C}$:ssa.

Kun TH310 ei ole käytössä, kytke se pois päältä.

Lukemien vaihtelu tai näytön himmeys voi viitata pariston vikaantumiseen.

TEKNISET TIEDOT

Mitta-alue $-50,0\text{ °C}$ - $150,0\text{ °C}$.

Resoluutio $0,1\text{ °C}$

Tarkkuus $\pm 0,5\text{ °C}$ (-20 °C - 90 °C)

Tyypillinen EMC-poikkeama $\pm 0,3\text{ °C}$

Anturi ruostumatonta terästä

Kytkin ON/OFF kyllä

Kalibrointitarkastus kyllä

Ympäristö 0-50 °C; max RH 95 %

Paristotyyppi 1 x 1,5 V AAA-paristo

Pariston käyttöikä noin 3000 tuntia jatkuvassa käytössä

Pakkauksen mitat 254 x 67 x 47 mm

Pakkauksen paino 100 g

PARISTON VAIHTO

Kun TH310:tä ei voi kytkeä päälle tai näyttö himmenee, vedä paristolokero ulos ja vaihda 1,5 V:n paristo kiinnittäen huomiota napaisuuteen.

Paristo on vaihdettava turvallisessa paikassa käyttäen tässä ohjeessa määriteltyä paristotyyppiä.

SERTIFIKAATIO

Milwaukee Instrumentit ovat eurooppalaisten CE-direktiivien mukaisia.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen. Älä käsittele tätä tuotetta kotitalousjätteenä. Toimita se asianmukaiseen keräyspisteeseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätystä varten.

Paristojätteen hävittäminen. Tämä tuote sisältää paristoja. Älä hävitä niitä muun kotitalousjätteen mukana. Toimita ne asianmukaiseen keräyspisteeseen kierrätystä varten.

Huomaa: tuotteen ja paristojen asianmukainen hävittäminen estää mahdolliset kielteiset seuraukset ihmisten terveydelle ja ympäristölle. Yksityiskohtaisia tietoja saat paikallisesta kotitalousjätteen hävittämispalvelusta tai osoitteesta www.milwaukeeinstruments.eu.

SUOSITUS

Varmista ennen tämän tuotteen käyttöä, että se soveltuu täysin tiettyyn käyttötarkoitukseen ja ympäristöön, jossa sitä käytetään. Kaikki käyttäjän tekemät muutokset toimitettuihin laitteisiin voivat heikentää mittarin suorituskykyä. Sinun ja mittarin turvallisuuden vuoksi älä käytä tai säilytä mittaria vaarallisessa ympäristössä. Vaurioiden tai palovammojen välttämiseksi älä tee mittauksia mikroalouunissa.

TAKUU

Tällä mittarilla on 2 vuoden takuu materiaali- ja valmistusvirheitä vastaan ostopäivästä alkaen. Tämä takuu rajoittuu korjaukseen tai maksuttomaan vaihtoon, jos laitetta ei voida korjata. Takuu ei kata vahinkoja, jotka johtuvat onnettomuuksista, väärinkäytöstä, peukaloinnista tai säädetyn huollon puutteesta. Jos huoltoa tarvitaan, ota yhteys paikalliseen Milwaukee Instrumentsin tekniseen palveluun. Jos korjaus ei kuulu takuun piiriin, sinulle ilmoitetaan aiheutuneista kuluista. Kun lähetät mitä tahansa laitetta, varmista, että se on pakattu asianmukaisesti täydellisen suojan takaamiseksi.

Milwaukee Instruments pidättää oikeuden tehdä parannuksia tuotteidensa suunnitteluun, rakenteeseen ja ulkonäköön ilman ennakoilmoitusta.

FRENCH

MANUEL DE L'UTILISATEUR

TH310

Thermomètre numérique avec contrôle automatique de l'étalonnage

DESCRIPTION

Les scientifiques et les techniciens de laboratoire comptent sur la précision de leurs thermomètres lorsqu'ils effectuent des mesures de routine.

C'est pour cette raison que Milwaukee a développé le TH310. Cet appareil de la taille d'une paume de main est un thermomètre de haute précision destiné à rendre obsolètes les thermomètres en verre !

CARACTÉRISTIQUES

L'écran LCD facile à lire affiche des mesures claires sous n'importe quel angle !

Large plage de mesure : -50,0 °C à +150,0 °C

Réponse rapide grâce à un capteur à thermistance NTC de haute technologie !

ACC : Premier dispositif de vérification automatique de l'étalonnage au monde !

Jusqu'à 3000 heures d'autonomie de la batterie !

La sonde en acier inoxydable résiste aux environnements agressifs !

VÉRIFICATION AUTOMATIQUE DE L'ÉTALONNAGE

Un dispositif unique de test de calibrage a été incorporé dans le TH310.

Il suffit d'appuyer sur un bouton pour que le TH310 affiche 0,0 °C \pm 0,3 °C. Cela garantit à l'utilisateur que la lecture est fiable et précise.

FONCTIONNEMENT

Allumer le TH310 à l'aide de l'interrupteur ON/OFF situé sur le dessus.

Plongez la sonde du TH310 dans la solution. Garder le connecteur hors du liquide.

Agiter doucement et attendre quelques secondes jusqu'à ce que l'affichage se stabilise.

Lire la valeur de la température de la solution en °C affichée sur l'écran.

Lorsque le TH310 n'est pas utilisé, l'éteindre.

Des variations dans les lectures ou un affichage faible peuvent indiquer une défaillance de la pile.

SPECIFICATIONS

Gamme -50.0 à 150.0 °C

Résolution 0,1 °C

Précision \pm 0,5 °C (-20 à 90 °C)

Écart CEM typique \pm 0,3 °C

Sonde en acier inoxydable

Interrupteur ON/OFF oui

Vérification de l'étalonnage oui

Environnement 0 à 50 °C ; RH max. 95

Type de pile 1 x 1,5V AAA

Durée de vie des piles environ 3000 heures d'utilisation continue

Dimensions de l'emballage 254 x 67 x 47 mm

Poids de l'emballage 100 g

REPLACEMENT DE LA BATTERIE

Lorsque le TH310 ne peut pas être allumé ou que l'affichage s'estompe, retirez le compartiment à piles et remplacez la pile de 1,5V en respectant la polarité.

La pile doit être remplacée dans un endroit sûr en utilisant le type de pile spécifié dans ce mode d'emploi.

CERTIFICATION

Les instruments Milwaukee sont conformes aux directives européennes CE.

Mise au rebut des équipements électriques et électroniques. Ne pas traiter ce produit comme un déchet ménager. Remettez-le au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

Élimination des piles usagées. Ce produit contient des piles. Ne les jetez pas avec les autres déchets ménagers. Remettez-les au point de collecte approprié pour le recyclage.

Remarque : l'élimination correcte du produit et des piles permet d'éviter les conséquences négatives potentielles pour la santé humaine et l'environnement. Pour obtenir des informations détaillées, contactez votre service local d'élimination des déchets ménagers ou consultez le site www.milwaukeeinstruments.eu.

RECOMMANDATION

Avant d'utiliser ce produit, assurez-vous qu'il convient parfaitement à votre application spécifique et à l'environnement dans lequel il est utilisé. Toute modification apportée par l'utilisateur à l'équipement fourni peut compromettre les performances du compteur. Pour votre sécurité et celle du compteur, n'utilisez pas et ne stockez pas le compteur dans un environnement dangereux. Pour éviter tout dommage ou brûlure, n'effectuez aucune mesure dans un four à micro-ondes.

GARANTIE

Cet instrument est garanti contre les défauts de matériaux et de fabrication pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat. Cette garantie est limitée à la réparation ou au remplacement gratuit de l'instrument s'il n'est pas réparable. Les dommages dus à des accidents, à une mauvaise utilisation, à une altération ou à un manque d'entretien prescrit ne sont pas couverts par la garantie. Si une réparation est nécessaire, contactez le service technique local de Milwaukee Instruments. Si la réparation n'est pas couverte par la garantie, vous serez informé des frais encourus. Lors de l'expédition d'un instrument, veillez à ce qu'il soit correctement emballé pour une protection complète.

Milwaukee Instruments se réserve le droit d'apporter des améliorations à la conception, à la construction et à l'apparence de ses produits sans préavis.

GERMAN

BENUTZERHANDBUCH

TH310

Digitalthermometer mit automatischer Kalibrierungsprüfung

BESCHREIBUNG

Wissenschaftler und Labortechniker verlassen sich bei Routinemessungen auf die Genauigkeit ihrer Thermometer.

Aus diesem Grund hat Milwaukee das TH310 entwickelt. Dieses handtellergroße Gerät ist ein hochpräzises Thermometer, das Glasthermometer überflüssig machen wird!

EIGENSCHAFTEN

Leicht ablesbares LCD-Display mit klaren Messwerten aus jedem Winkel!

Großer Messbereich: -50,0 °C bis +150,0 °C

Schnelle Reaktion mit einem High-Tech-NTC-Thermistor-Sensor!

ACC: Weltweit erstes Gerät zur automatischen Kalibrierungsprüfung!

Bis zu 3000 Stunden Batterielebensdauer!

Edelstahlsonde widersteht aggressiven Umgebungen!

AUTOMATISCHE KALIBRIERUNGSPRÜFUNG

Das TH310 ist mit einem einzigartigen Kalibrierungstestgerät ausgestattet.

Auf Knopfdruck sollte das TH310 0,0 °C \pm 0,3 °C anzeigen. Dadurch wird sichergestellt, dass der Messwert zuverlässig und genau ist.

BEDIENUNG

Schalten Sie das TH310 mit dem EIN/AUS-Schalter oben am Gerät ein.

Tauchen Sie die Sonde des TH310 in die Lösung ein. Halten Sie den Stecker von der Flüssigkeit fern.

Rühren Sie vorsichtig um und warten Sie einige Sekunden, bis sich die Anzeige stabilisiert hat.

Lesen Sie den Temperaturwert der Lösung in °C auf der Anzeige ab.

Schalten Sie das TH310 aus, wenn es nicht verwendet wird.

Abweichungen bei den Messwerten oder eine schwache Anzeige können auf einen Batterieausfall hinweisen.

SPEZIFIKATIONEN

Messbereich -50,0 bis 150,0 °C

Auflösung 0,1 °C

Genauigkeit \pm 0,5 °C (-20 bis 90 °C)

Typische EMV-Abweichung \pm 0,3 °C

Sonde Edelstahl

Ein-/Ausschalter Ja

Kalibrierungsprüfung Ja

Umgebung 0 bis 50 °C; max. relative Luftfeuchtigkeit 95 %

Batterietyp 1 x 1,5 V AAA

Batterielebensdauer ca. 3000 Stunden Dauerbetrieb

Verpackungsmaße 254 x 67 x 47 mm

Verpackungsgewicht 100 g

BATTERIEWECHSEL

Wenn sich das TH310 nicht einschalten lässt oder das Display blass wird, ziehen Sie das Batteriefach heraus und wechseln Sie die 1,5-V-Batterie aus. Achten Sie dabei auf die Polarität.

Die Batterie sollte in einem sicheren Bereich mit dem in dieser Anleitung angegebenen Batterietyp ausgetauscht werden.

ZERTIFIZIERUNG

Milwaukee Instruments entsprechen den europäischen CE-Richtlinien.

Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten. Dieses Produkt darf nicht als Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie es bei einer entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten ab.

Entsorgung von Altbatterien. Dieses Produkt enthält Batterien. Entsorgen Sie diese nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie sie an einer entsprechenden Sammelstelle zum Recycling ab.

Bitte beachten Sie: Die ordnungsgemäße Entsorgung von Produkt und Batterien verhindert mögliche negative Folgen für die menschliche Gesundheit und die Umwelt. Ausführliche Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Abfallentsorgungsstelle oder unter www.milwaukeeinstruments.eu

EMPFEHLUNG

Vergewissern Sie sich vor der Verwendung dieses Produkts, dass es für Ihre spezifische Anwendung und die Umgebung, in der es verwendet wird, uneingeschränkt geeignet ist. Jegliche vom Benutzer vorgenommene Änderung an der gelieferten Ausrüstung kann die Leistung des Messgeräts beeinträchtigen. Verwenden oder lagern Sie das Messgerät zu Ihrer eigenen Sicherheit und zur Sicherheit des Messgeräts nicht in gefährlichen Umgebungen. Um Schäden oder Verbrennungen zu vermeiden, führen Sie keine Messungen in Mikrowellenherden durch.

GARANTIE

Für dieses Gerät gilt eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum auf Material- und Herstellungsfehler. Diese Garantie beschränkt sich auf die Reparatur oder den kostenlosen Ersatz, falls das Gerät nicht repariert werden kann. Schäden aufgrund von Unfällen, unsachgemäßer Verwendung, Manipulation oder fehlender vorgeschriebener Wartung sind nicht durch die Garantie abgedeckt. Wenn eine Wartung erforderlich ist, wenden Sie sich an den technischen Kundendienst von Milwaukee Instruments vor Ort. Wenn die Reparatur nicht durch die Garantie abgedeckt ist, werden Sie über die anfallenden Kosten informiert. Wenn Sie ein Gerät versenden, stellen Sie sicher, dass es für einen vollständigen Schutz ordnungsgemäß verpackt ist.

Milwaukee Instruments behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Verbesserungen am Design, der Konstruktion und dem Aussehen seiner Produkte vorzunehmen.

GREEK

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

TH310

Ψηφιακό θερμομέτρο με αυτόματο έλεγχο βαθμονόμησης

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Οι επιστήμονες και οι τεχνικοί εργαστηρίων βασίζονται στην ακρίβεια των θερμομέτρων τους όταν πραγματοποιούν μετρήσεις ρουτίνας.

Για το λόγο αυτό, η Milwaukee ανέπτυξε το TH310. Αυτή η μονάδα μεγέθους παλάμης είναι ένα θερμομέτρο υψηλής ακρίβειας που προορίζεται να καταστήσει τα γυάλινα θερμομέτρα παρωχημένα!

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Εύκολα αναγνώσιμη οθόνη LCD εμφανίζει σαφείς ενδείξεις σε οποιαδήποτε γωνία!

Μεγάλο εύρος μέτρησης: -50,0 °C έως +150,0 °C

Γρήγορη απόκριση με αισθητήρα θερμίστορ NTC υψηλής τεχνολογίας!

ACC: Η πρώτη συσκευή αυτόματου ελέγχου βαθμονόμησης στον κόσμο!

Έως και 3000 ώρες διάρκεια ζωής της μπαταρίας!

Ανοξείδωτος αισθητήρας που αντέχει σε επιθετικά περιβάλλοντα!

ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ ΈΛΕΓΧΟΣ ΒΑΘΜΟΝΟΜΗΣΗΣ

Στο TH310 έχει ενσωματωθεί μια μοναδική συσκευή ελέγχου βαθμονόμησης.

Με το πάτημα ενός κουμπιού το TH310 θα πρέπει να εμφανίζει 0,0 °C ±0,3 °C. Αυτό διασφαλίζει στο χρήστη ότι η ένδειξη είναι αξιόπιστη και ακριβής.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Ενεργοποιήστε το TH310 με το διακόπτη ON/OFF που βρίσκεται στο επάνω μέρος.

Βυθίστε τον αισθητήρα TH310 στο διάλυμα. Κρατήστε το βύσμα έξω από το υγρό.

Ανακατέψτε απαλά και περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα μέχρι να σταθεροποιηθεί η ένδειξη.

Διαβάστε την τιμή της θερμοκρασίας του διαλύματος σε °C που εμφανίζεται στην οθόνη.

Όταν δεν χρησιμοποιείται, απενεργοποιήστε το TH310.

Οι διακυμάνσεις στις ενδείξεις ή η αχνή ένδειξη μπορεί να υποδηλώνουν βλάβη της μπαταρίας.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Εύρος -50,0 έως 150,0 °C

Ανάλυση 0,1 °C

Ακρίβεια ±0,5 °C (-20 έως 90 °C)

Τυπική απόκλιση EMC ±0,3 °C

Ανιχνευτής από ανοξείδωτο χάλυβα

Διακόπτης ON/OFF ναι

Έλεγχος βαθμονόμησης ναι

Περιβάλλον 0 έως 50 °C- μέγιστη RH 95%

Τύπος μπαταρίας 1 x 1,5V AAA

Διάρκεια ζωής μπαταρίας περίπου 3000 ώρες συνεχούς χρήσης

Διαστάσεις συσκευασίας 254 x 67 x 47 mm

Βάρος συσκευασίας 100 g

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Όταν το TH310 δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ή η οθόνη ξεθωριάζει, βγάλτε τη θήκη της μπαταρίας και αλλάξτε την μπαταρία 1,5V, προσέχοντας την πολικότητα.

Η μπαταρία πρέπει να αντικαθίσταται σε ασφαλή χώρο χρησιμοποιώντας τον τύπο μπαταρίας που καθορίζεται στις παρούσες οδηγίες.

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ

Τα όργανα Milwaukee συμμορφώνονται με τις ευρωπαϊκές οδηγίες CE.

Απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Μην μεταχειρίζεστε αυτό το προϊόν ως οικιακά απορρίμματα. Παραδώστε το στο κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Απόρριψη απορριμμάτων μπαταριών. Αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρίες. Μην τις απορρίπτετε μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα. Παραδώστε τις στο κατάλληλο σημείο συλλογής για ανακύκλωση.

Σημείωση: Η σωστή απόρριψη του προϊόντος και των μπαταριών αποτρέπει πιθανές αρνητικές συνέπειες για την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Για λεπτομερείς πληροφορίες, επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων ή επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.milwaukeeinstruments.eu.

ΣΥΣΤΑΣΗ

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν, βεβαιωθείτε ότι είναι απολύτως κατάλληλο για τη συγκεκριμένη εφαρμογή σας και για το περιβάλλον στο οποίο χρησιμοποιείται. Οποιαδήποτε τροποποίηση που εισάγει ο χρήστης στον παρεχόμενο εξοπλισμό μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την απόδοση του μετρητή. Για τη δική σας ασφάλεια και την ασφάλεια του μετρητή μην χρησιμοποιείτε και μην αποθηκεύετε τον μετρητή σε επικίνδυνο περιβάλλον. Για να αποφύγετε ζημιές ή εγκαύματα, μην εκτελείτε καμία μέτρηση σε φούρνους μικροκυμάτων.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το όργανο έχει εγγύηση έναντι ελαττωμάτων στα υλικά και την κατασκευή για περίοδο 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Αυτή η εγγύηση περιορίζεται στην επισκευή ή στη δωρεάν αντικατάσταση, εάν το όργανο δεν μπορεί να επισκευαστεί. Ζημιές που οφείλονται σε ατυχήματα, κακή χρήση, αλλοίωση ή έλλειψη της προβλεπόμενης συντήρησης δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Εάν απαιτείται σέρβις, επικοινωνήστε με την τοπική τεχνική υπηρεσία της Milwaukee Instruments. Εάν η επισκευή δεν καλύπτεται από την εγγύηση, θα ενημερωθείτε για τα έξοδα που θα προκύψουν. Κατά την αποστολή οποιουδήποτε οργάνου, βεβαιωθείτε ότι είναι κατάλληλα συσκευασμένο για πλήρη προστασία.

Η Milwaukee Instruments διατηρεί το δικαίωμα να κάνει βελτιώσεις στο σχεδιασμό, την κατασκευή και την εμφάνιση των προϊόντων της χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

HUNGARIAN

HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV

TH310

Digitális hőmérő automatikus kalibrációs ellenőrzéssel

LEÍRÁS

A tudósok és a laboratóriumi technikusok a rutinszerű mérések elvégzésekor számítanak hőmérők pontosságára. Ezért fejlesztette ki a Milwaukee a TH310-et. Ez a tenyérnyi méretű készülék egy rendkívül pontos hőmérő, amely arra hivatott, hogy elavulttá tegye az üveghőmérőket!

JELLEMZŐK

A könnyen leolvasható LCD kijelző bármilyen szögben tisztán mutatja a leolvasott értékeket!

Széles mérési tartomány: $-50,0\text{ °C}$ és $+150,0\text{ °C}$ között.

Gyors reagálás a csúcstechnológias NTC termisztoros érzékelővel!

ACC: A világ első automatikus kalibrációs ellenőrző készüléke!

Akár 3000 órás akkumulátoros üzemidő!

Rozsdamentes acél szonda ellenáll az agresszív környezetnek!

AUTOMATIKUS KALIBRÁCIÓS ELLENŐRZÉS

A TH310 készülékbe egy egyedülálló kalibrációs ellenőrző eszközt építettek be.

Egy gombnyomással a TH310-nek $0,0\text{ °C} \pm 0,3\text{ °C}$ -ot kell mutatnia. Ez biztosítja a felhasználót arról, hogy a leolvasás megbízható és pontos.

MŰKÖDÉS

Kapcsolja be a TH310-et a tetején található ON/OFF kapcsolóval.

Mártsa a TH310 szondát az oldatba. A csatlakozót tartsa távol a folyadéktól.

Óvatosan keverje meg, és várjon néhány másodpercet, amíg a kijelző stabilizálódik.

Olvassa le az oldat hőmérsékletének a kijelzőn megjelenő $^{\circ}\text{C}$ -ban kifejezett értékét.

Ha nem használja, kapcsolja ki a TH310-et.

A leolvasott értékek eltérései vagy a halvány kijelzés az akkumulátor meghibásodására utalhat.

MŰSZAKI ADATOK

Mérési tartomány $-50,0$ és $150,0\text{ °C}$ között

Felbontás $0,1\text{ °C}$

Pontosság $\pm 0,5\text{ °C}$ (-20 és 90 °C között)

Tipikus EMC eltérés $\pm 0,3\text{ °C}$

Szonda rozsdamentes acél

ON/OFF kapcsoló igen

Kalibrációs ellenőrzés igen

Környezet $0-50\text{ °C}$; max RH 95%

Elemtípus 1 x 1,5 V AAA

Az elem élettartama kb. 3000 óra folyamatos használat esetén
Csomagolási méretek 254 x 67 x 47 mm
Csomagolási súly 100 g

ELEMCSERE

Ha a TH310 nem kapcsolható be, vagy a kijelző elhalványul, húzza ki az elemtartót és cserélje ki az 1,5 V-os elemet, ügyelve a polaritásra.

Az akkumulátort biztonságos helyen kell kicserélni a jelen használati utasításban megadott elemtípussal.

TANÚSÍTÁS

A Milwaukee műszerek megfelelnek a CE európai irányelveknek.

Elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása. Ne kezelje ezt a terméket háztartási hulladékként. Adja le az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló megfelelő gyűjtőhelyen.

A hulladék akkumulátorok ártalmatlanítása. Ez a termék elemeket tartalmaz. Ne dobja ki őket más háztartási hulladékkal együtt. Adja át őket a megfelelő gyűjtőhelyen újrahasznosításra.

Kérjük, vegye figyelembe: a termék és az akkumulátorok megfelelő ártalmatlanítása megelőzi az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt lehetséges negatív következményeket. Részletes információkért forduljon a helyi háztartási hulladékkezelőhöz, vagy látogasson el a www.milwaukeeinstruments.eu weboldalra.

AJÁNLÁS

A termék használata előtt győződjön meg arról, hogy az teljes mértékben alkalmas az adott alkalmazáshoz és a környezethez, amelyben használják. A felhasználó által a szállított berendezésen végrehajtott bármilyen módosítás veszélyeztetheti a mérő teljesítményét. Az Ön és a mérő biztonsága érdekében ne használja és ne tárolja a mérőt veszélyes környezetben. A sérülések vagy égési sérülések elkerülése érdekében ne végezzen méréseket mikrohullámú sütőben.

GARANCIA

Erre a műszerre a vásárlástól számított 2 év garancia vonatkozik anyag- és gyártási hibák ellen. Ez a garancia a javításra vagy ingyenes cserére korlátozódik, ha a műszer nem javítható. A balesetből, helytelen használatból, babrálásból vagy az előírt karbantartás hiányából eredő károokra a garancia nem terjed ki. Ha szervizelésre van szükség, forduljon a helyi Milwaukee Instruments műszaki szolgálathoz. Ha a javítás nem tartozik a garancia hatálya alá, értesítjük Önt a felmerülő költségekről. Bármely műszer szállításakor ügyeljen arra, hogy az a teljes védelem érdekében megfelelően legyen becsomagolva.

A Milwaukee Instruments fenntartja magának a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül javításokat eszközöljön termékei tervezésében, felépítésében és megjelenésében.

ITALIAN

MANUALE D'USO

TH310

Termometro digitale con controllo automatico della calibrazione

DESCRIZIONE

Scienziati e tecnici di laboratorio si affidano all'accuratezza dei loro termometri quando eseguono misure di routine.

Per questo motivo, Milwaukee ha sviluppato il TH310. Questa unità, grande come un palmo di mano, è un termometro estremamente preciso, destinato a rendere obsoleti i termometri in vetro!

CARATTERISTICHE

Il display LCD di facile lettura visualizza letture chiare a qualsiasi angolazione!

Ampio intervallo di misurazione: da -50,0 °C a +150,0 °C

Risposta rapida grazie al sensore termistore NTC ad alta tecnologia!

ACC: Il primo dispositivo al mondo per il controllo automatico della calibrazione!

Fino a 3000 ore di durata della batteria!

La sonda in acciaio inox resiste agli ambienti aggressivi!

CONTROLLO AUTOMATICO DELLA CALIBRAZIONE

Nel TH310 è stato incorporato un esclusivo dispositivo di verifica della calibrazione.

Basta premere un pulsante per far sì che il TH310 visualizzi $0,0\text{ °C} \pm 0,3\text{ °C}$. Questo assicura all'utente che la lettura è affidabile e precisa.

FUNZIONAMENTO

Accendere il TH310 con l'interruttore ON/OFF posto sulla parte superiore.

Immergere la sonda TH310 nella soluzione. Tenere il connettore fuori dal liquido.

Agitare delicatamente e attendere qualche secondo finché il display non si stabilizza.

Leggere il valore della temperatura della soluzione in °C visualizzato sul display.

Quando non viene utilizzato, spegnere il TH310.

Variazioni nelle letture o un display debole possono indicare un guasto alla batteria.

SPECIFICHE

Intervallo da -50,0 a 150,0 °C

Risoluzione 0,1 °C

Precisione $\pm 0,5\text{ °C}$ (da -20 a 90 °C)

Deviazione EMC tipica $\pm 0,3\text{ °C}$

Sonda in acciaio inox

Interruttore ON/OFF sì

Controllo calibrazione sì

Ambiente Da 0 a 50 °C; max RH 95%

Tipo di batteria 1 x 1,5 V AAA

Durata della batteria circa 3000 ore di uso continuo

Dimensioni della confezione 254 x 67 x 47 mm

Peso della confezione 100 g

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Quando non è possibile accendere il TH310 o il display si spegne, estrarre il vano batteria e sostituire la batteria da 1,5 V, facendo attenzione alla polarità.

La batteria deve essere sostituita in un'area sicura utilizzando il tipo di batteria specificato in queste istruzioni.

CERTIFICAZIONE

Gli strumenti Milwaukee sono conformi alle direttive europee CE.

Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Non trattare questo prodotto come rifiuto domestico.

Consegnarlo al punto di raccolta appropriato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Smaltimento delle batterie di scarto. Questo prodotto contiene batterie. Non smaltirle insieme agli altri rifiuti domestici. Consegnarle al punto di raccolta appropriato per il riciclaggio.

Attenzione: un corretto smaltimento del prodotto e delle batterie evita potenziali conseguenze negative per la salute umana e l'ambiente. Per informazioni dettagliate, contattare il servizio locale di smaltimento dei rifiuti domestici o visitare il sito www.milwaukeeinstruments.eu.

RACCOMANDAZIONE

Prima di utilizzare questo prodotto, accertarsi che sia del tutto adatto all'applicazione specifica e all'ambiente in cui viene utilizzato. Qualsiasi modifica apportata dall'utente all'apparecchiatura fornita può compromettere le prestazioni del misuratore. Per la sicurezza propria e dello strumento, non utilizzare o conservare lo strumento in ambienti pericolosi. Per evitare danni o ustioni, non eseguire misure in forni a microonde.

GARANZIA

Questo strumento è garantito contro i difetti di materiali e di fabbricazione per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto. La garanzia è limitata alla riparazione o alla sostituzione gratuita se lo strumento non può essere riparato. I danni dovuti a incidenti, uso improprio, manomissione o mancanza di manutenzione prescritta non sono coperti da garanzia. Se è necessario un intervento di assistenza, contattare il servizio di assistenza tecnica Milwaukee Instruments di zona. Se la riparazione non è coperta dalla garanzia, il cliente verrà informato delle spese sostenute. Quando si spedisce uno strumento, assicurarsi che sia imballato correttamente per una protezione completa. Milwaukee Instruments si riserva il diritto di apportare miglioramenti al design, alla costruzione e all'aspetto dei suoi prodotti senza preavviso.

LATVIAN

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

TH310

Digitālais termometrs ar automātisko kalibrēšanas pārbaudi

APRAKSTS

Zinātnieki un laboratoriju tehniķi, veicot regulārus mērījumus, paļaujas uz savu termometru precizitāti.

Šā iemesla dēļ Milwaukee izstrādāja TH310. Šis plauksts izmēra termometrs ir ļoti precīzs termometrs, kam ir lemts padarīt stikla termometrus novecojušus!

FUNKCIJAS

Viegli nolasāms LCD displejs parāda skaidrus rādījumus jebkurā leņķī!

Plašs mērījumu diapazons: no -50,0 °C līdz +150,0 °C

Ātra reakcija ar augsto tehnoloģiju NTC termistora sensoru!

ACC: Pasaulē pirmā automātiskās kalibrēšanas pārbaudes ierīce!

Akumulatora darbības laiks līdz 3000 stundām!

Nerūsējošā tērauda zonde izturīga pret agresīvu vidi!

AUTOMĀTISKĀ KALIBRĒŠANAS PĀRBAUDE

TH310 ir iebūvēta unikāla kalibrēšanas pārbaudes ierīce.

Nospiežot vienu pogu, TH310 jāparāda 0,0 °C ± 0,3 °C. Tas nodrošina lietotājam, ka rādījums ir uzticams un precīzs.

DARBĪBA

Izslēdziet TH310, izmantojot ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, kas atrodas augšpusē.

Iegremdējiet TH310 zondi šķīdumā. Savienotājs nedrīkst atrasties šķīdumā.

Viegli samaisiet un pagaidiet dažas sekundes, līdz displejs stabilizējas.

Nolasiet uz displeja redzamo šķīduma temperatūras vērtību °C.

Ja TH310 netiek lietots, izslēdziet to.

Rādījumu svārstības vai blāvs displejs var liecināt par akumulatora darbības traucējumiem.

SPECIFIKĀCIJAS

Diapazons -50,0 līdz 150,0 °C

Izšķirtspēja 0,1 °C

Precizitāte ±0,5 °C (-20 līdz 90 °C)

Tipiska EMS novirze ±0,3 °C

Nerūsējošā tērauda zonde

Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis jā

Kalibrēšanas pārbaude jā

Vide 0 līdz 50 °C; maksimālais relatīvais mitrums 95

Baterijas tips 1 x 1,5 V AAA

Akumulatora darbības laiks aptuveni 3000 stundas nepārtrauktas lietošanas

Iepakojuma izmēri 254 x 67 x 47 mm

Iepakojuma svars 100 g

BATERIJAS NOMAIŅA

Ja TH310 nevar ieslēgt vai displejs izbalē, izņemiet akumulatora nodalījumu un nomainiet 1,5 V akumulatoru, pievēršot uzmanību polaritātei.

Baterija jānomaina drošā vietā, izmantojot šajā instrukcijā norādīto baterijas tipu.

SERTIFIKĀCIJA

Milwaukee instrumenti atbilst Eiropas CE direktīvām.

Elektrisko un elektronisko iekārtu iznīcināšana. Neizmantojiet šo izstrādājumu kā sadzīves atkritumus. Nododiet to atbilstošā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu otrreizējai pārstrādei.

Izlietoto bateriju iznīcināšana. Šis izstrādājums satur baterijas. Neizmetiet tās kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Nododiet tās atbilstošā savākšanas punktā otrreizējai pārstrādei.

Lūdzu, ņemiet vērā: pareiza izstrādājuma un bateriju iznīcināšana novērš iespējamās negatīvās sekas cilvēku veselībai un videi. Lai iegūtu sīkāku informāciju, sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu vai apmeklējiet tīmekļa vietni www.milwaukeeinstruments.eu.

IETEIKUMS

Pirms šī izstrādājuma lietošanas pārlicinieties, vai tas ir pilnībā piemērots konkrētajam lietojumam un videi, kurā tas tiek izmantots. Jebkādas lietotāja veiktas piegādātās iekārtas modifikācijas var apdraudēt skaitītāja darbību. Savas un skaitītāja drošības labad nelietojiet un neglabāriet skaitītāju bīstamā vidē. Lai izvairītos no bojājumiem vai apdegumiem, neveiciet mērījumus mikroviļņu krāsnīs.

GARANTIJA

Šim mērinstrumentam ir garantija uz materiālu un ražošanas defektiem 2 gadus no iegādes datuma. Šī garantija attiecas tikai uz remontu vai bezmaksas nomainīšanu, ja instrumentu nav iespējams salabot. Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies negadījumā, nepareizas lietošanas, manipulāciju vai noteiktās apkopes trūkuma dēļ. Ja nepieciešama apkope, sazinieties ar vietējo Milwaukee Instruments tehnisko dienestu. Ja uz remontu neattiecas garantija, jums tiks paziņoti radušies izdevumi. Pārsūtot jebkuru instrumentu, pārlicinieties, ka tas ir pienācīgi iepakots, lai nodrošinātu pilnīgu aizsardzību.

Milwaukee Instruments patur tiesības bez iepriekšēja brīdinājuma uzlabot savu izstrādājumu dizainu, konstrukciju un izskatu.

LITHUANIAN

VARTOTOJO VADOVAS

TH310

Skaitmeninis termometras su automatine kalibravimo patikra

APRAŠYMAS

Mokslininkai ir laboratorijų specialistai, atlikdami įprastus matavimus, pasikliauja savo termometrų tikslumu.

Dėl šios priežasties „Milwaukee“ sukūrė TH310. Šis delno dydžio prietaisas yra labai tikslus termometras, kuriam lemta stiklinius termometrus paversti atgyvena!

SAVYBĖS

Lengvai įskaitomas skystųjų kristalų ekranas rodo aiškius rodmenis bet koku kampu!

Platus matavimo diapazonas: nuo -50,0 °C iki +150,0 °C

Greitas atsakas naudojant aukštųjų technologijų NTC termistorinį jutiklį!

ACC: Pirmasis pasaulyje automatinis kalibravimo patikros prietaisas!

Iki 3000 valandų veikianti baterija!

Nerūdijančio plieno zondas atsparus agresyviai aplinkai!

AUTOMATINIS KALIBRAVIMO TIKRINIMAS

Į TH310 įmontuotas unikalus kalibravimo tikrinimo prietaisas.

Paspaudus mygtuką TH310 turi rodyti 0,0 °C ±0,3 °C. Tai užtikrina naudotoją, kad rodmenys yra patikimi ir tikslūs.

VEIKSMAI

Įjunkite TH310 viršuje esančiu įjungimo / išjungimo jungikliu.

Įmerkite TH310 zondą į tirpalą. Jungtį saugokite, kad į skystį nepatektų.

Švelniai pamaišykite ir palaukite kelias sekundes, kol ekranas stabilizuosis.

Perskaitykite ekrane rodomą tirpalo temperatūros vertę °C.

Nenaudojamą TH310 išjunkite.

Rodmenų svyravimai arba blankus ekranas gali reikšti akumuliatoriaus gedimą.

SPECIFIKACIJOS

Diapazonas nuo -50,0 iki 150,0 °C

Skiriamoji geba 0,1 °C

Tikslumas ±0,5 °C (nuo -20 iki 90 °C)

Įprastinis EMC nuokrypis ±0,3 °C

Nerūdijančio plieno zondas

Įjungimo / išjungimo jungiklis taip

Kalibravimo patikrinimas taip

Aplinka 0-50 °C; maks. santykinis drėgnumas 95 %

Baterijos tipas 1 x 1,5 V AAA

Akumuliatoriaus veikimo trukmė apie 3000 valandų nepertraukiamo naudojimo

Pakuotės matmenys 254 x 67 x 47 mm

Pakuotės svoris 100 g

BATERIJOS KEITIMAS

Kai TH310 nepavyksta įjungti arba ekranas išblunka, ištraukite baterijos skyrių ir pakeiskite 1,5 V bateriją, atkreipdami dėmesį į poliškumą.

Akumuliatorių reikia keisti saugioje vietoje, naudojant šioje instrukcijoje nurodyto tipo akumuliatorių.

SERTIFIKATAS

Milwaukee prietaisai atitinka CE Europos direktyvas.

Elektros ir elektroninės įrangos šalinimas. Nelaikykite šio gaminio buitiniams atliekomis. Atiduokite jį į atitinkamą elektros ir elektroninės įrangos surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektroninei įrangai perdirbti.

Baterijų atliekų šalinimas. Šiame gaminyje yra baterijų. Neišmeskite jų kartu su kitomis buitiniams atliekomis. Atiduokite jas į atitinkamą surinkimo punktą perdirbti.

Atkreipkite dėmesį: tinkamas gaminio ir baterijų šalinimas padeda išvengti galimų neigiamų pasekmių žmonių sveikatai ir aplinkai. Išsamesnės informacijos teiraukitės vietinėje buitinių atliekų šalinimo tarnyboje arba apsilankykite svetainėje www.milwaukeeinstruments.eu.

REKOMENDACIJOS

Prieš naudodami šį gaminį įsitikinkite, kad jis visiškai tinka konkrečiai paskirčiai ir aplinkai, kurioje jis naudojamas. Bet kokie naudotojo atlikti tiekiamos įrangos pakeitimai gali pakenkti matuoklio veikimui. Siekdami užtikrinti savo ir matuoklio saugumą, nenaudokite ir nelaikykite matuoklio pavojingoje aplinkoje. Kad išvengtumėte pažeidimų ar nudegimų, neatlikite jokių matavimų mikrobangų krosnelėse.

GARANTIJA

Šiam matuokliui suteikiama garantija dėl medžiagų ir gamybos defektų 2 metus nuo įsigijimo datos. Ši garantija taikoma tik remontui arba nemokamam pakeitimui, jei prietaiso neįmanoma suremontuoti. Garantija netaikoma dėl nelaimingų atsitikimų, netinkamo naudojimo, klastojimo ar nustatytos priežiūros nebuvimo atsiradusiems pažeidimams. Jei reikia atlikti techninę priežiūrą, kreipkitės į vietinę „Milwaukee Instruments“ techninę tarnybą. Jei remontui garantija netaikoma, jums bus pranešta apie patirtus mokesčius. Siunčiant bet kokį prietaisą, įsitikinkite, kad jis tinkamai supakuotas, kad būtų visiškai apsaugotas.

Milwaukee Instruments pasilieka teisę tobulinti savo gaminių dizainą, konstrukciją ir išvaizdą be išankstinio įspėjimo.

POLISH

INSTRUKCJA OBSŁUGI

TH310

Termometr cyfrowy z automatyczną kontrolą kalibracji

OPIS

Naukowcy i technicy laboratoryjni polegają na dokładności swoich termometrów podczas wykonywania rutynowych pomiarów.

Z tego powodu Milwaukee opracowało TH310. To urządzenie wielkości dłoni jest bardzo dokładnym termometrem, który sprawi, że szklane termometry staną się przestarzałe!

CECHY

Łatwy do odczytania wyświetlacz LCD wyświetla wyraźne odczyty pod dowolnym kątem!

Szeroki zakres pomiarowy: od $-50,0\text{ °C}$ do $+150,0\text{ °C}$

Szybka reakcja dzięki zaawansowanemu technologicznie czujnikowi termistorowemu NTC!

ACC: Pierwsze na świecie urządzenie do automatycznej kontroli kalibracji!

Do 3000 godzin pracy na baterii!

Sonda ze stali nierdzewnej odporna na agresywne środowisko!

AUTOMATYCZNA KONTROLA KALIBRACJI

Unikalny test kalibracji został wbudowany w TH310.

Po naciśnięciu przycisku TH310 powinien wyświetlić $0,0\text{ °C} \pm 0,3\text{ °C}$. Zapewnia to użytkownika, że odczyt jest wiarygodny i dokładny.

OBSŁUGA

Włącz TH310 za pomocą przełącznika ON/OFF znajdującego się na górze.

Zanurz sondę TH310 w roztworze. Trzymaj złącze z dala od cieczy.

Delikatnie zamieszaj i odczekaj kilka sekund, aż wyświetlacz się ustabilizuje.

Odczytaj na wyświetlaczu wartość temperatury roztworu w $^{\circ}\text{C}$.

Gdy urządzenie TH310 nie jest używane, należy je wyłączyć.

Różnice w odczytach lub niewyraźny wyświetlacz mogą wskazywać na awarię baterii.

SPECYFIKACJA

Zakres $-50,0$ do $150,0\text{ °C}$

Rozdzielczość $0,1\text{ °C}$

Dokładność $\pm 0,5\text{ °C}$ (-20 do 90 °C)

Typowe odchylenie EMC $\pm 0,3\text{ °C}$

Sonda ze stali nierdzewnej

Przełącznik ON/OFF tak

Kontrola kalibracji tak

Środowisko 0 do 50 °C; maks. wilgotność względna 95%

Typ baterii 1 x 1,5 V AAA

Żywotność baterii około 3000 godzin ciągłego użytkowania

Wymiary opakowania 254 x 67 x 47 mm

Waga opakowania 100 g

WYMIANA BATERII

Gdy nie można włączyć TH310 lub wyświetlacz gaśnie, należy wyciągnąć komorę baterii i wymienić baterię 1,5 V, zwracając uwagę na biegunowość.

Baterię należy wymieniać w bezpiecznym miejscu, stosując typ baterii określony w niniejszej instrukcji.

CERTYFIKACJA

Przyrządy Milwaukee są zgodne z europejskimi dyrektywami CE.

Utylizacja sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Nie należy traktować tego produktu jako odpadu domowego. Należy przekazać go do odpowiedniego punktu zbiórki w celu recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Utylizacja zużytych baterii. Ten produkt zawiera baterie. Nie należy ich wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Należy je przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki w celu recyklingu.

Uwaga: prawidłowa utylizacja produktu i baterii zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla zdrowia ludzkiego i środowiska. Aby uzyskać szczegółowe informacje, należy skontaktować się z lokalnym punktem utylizacji odpadów komunalnych lub odwiedzić stronę www.milwaukeeinstruments.eu.

ZALECENIE

Przed użyciem tego produktu należy upewnić się, że jest on w pełni odpowiedni do konkretnego zastosowania i środowiska, w którym jest używany. Wszelkie modyfikacje wprowadzone przez użytkownika do dostarczonego sprzętu mogą negatywnie wpłynąć na działanie miernika. Dla bezpieczeństwa użytkownika i miernika nie należy używać ani przechowywać miernika w niebezpiecznym środowisku. Aby uniknąć uszkodzenia lub poparzenia, nie należy wykonywać żadnych pomiarów w kuchenkach mikrofalowych.

GWARANCJA

Urządzenie jest objęte gwarancją na wady materiałowe i produkcyjne na okres 2 lat od daty zakupu. Gwarancja ogranicza się do naprawy lub bezpłatnej wymiany, jeśli urządzenie nie może zostać naprawione. Uszkodzenia spowodowane wypadkami, niewłaściwym użytkowaniem, manipulacją lub brakiem zalecanej konserwacji nie są objęte gwarancją. Jeśli wymagany jest serwis, należy skontaktować się z lokalnym serwisem technicznym Milwaukee Instruments. Jeśli naprawa nie jest objęta gwarancją, użytkownik zostanie powiadomiony o poniesionych kosztach. Podczas wysyłki przyrządu należy upewnić się, że jest on odpowiednio zapakowany w celu zapewnienia pełnej ochrony.

Milwaukee Instruments zastrzega sobie prawo do wprowadzania ulepszeń w projekcie, konstrukcji i wyglądzie swoich produktów bez wcześniejszego powiadomienia.

PORTUGUESE

MANUAL DO UTILIZADOR

TH310

Termómetro digital com verificação automática da calibração

DESCRIÇÃO

Os cientistas e os técnicos de laboratório confiam na precisão dos seus termómetros quando efectuam medições de rotina. Por esta razão, a Milwaukee desenvolveu o TH310. Esta unidade do tamanho da palma da mão é um termómetro altamente preciso que está destinado a tornar obsoletos os termómetros de vidro!

CARACTERÍSTICAS

O LCD de fácil leitura apresenta leituras claras em qualquer ângulo!

Ampla gama de medição: -50,0 °C a +150,0 °C

Resposta rápida com um sensor de termistor NTC de alta tecnologia!

ACC: O primeiro dispositivo de verificação automática de calibração do mundo!

Até 3000 horas de duração da bateria!

A sonda de aço inoxidável resiste a ambientes agressivos!

VERIFICAÇÃO AUTOMÁTICA DA CALIBRAÇÃO

Um dispositivo de teste de calibração único foi incorporado no TH310.

Com o toque de um botão, o TH310 deve apresentar 0,0 °C \pm 0,3 °C. Isto assegura ao utilizador que a leitura é fiável e precisa.

FUNCIONAMENTO

Ligar o TH310 com o interruptor ON/OFF situado na parte superior.

Mergulhe a sonda TH310 na solução. Manter o conector fora do líquido.

Agite suavemente e aguarde alguns segundos até o visor estabilizar.

Leia o valor da temperatura da solução, em °C, que aparece no visor.

Quando não estiver a ser utilizado, desligue o TH310.

Variações nas leituras ou um ecrã fraco podem indicar uma falha da bateria.

ESPECIFICAÇÕES

Gama -50,0 a 150,0 °C

Resolução 0,1 °C

Precisão \pm 0,5 °C (-20 a 90 °C)

Desvio EMC típico \pm 0,3 °C

Sonda Aço inoxidável

Interruptor ON/OFF sim

Verificação da calibração sim

Ambiente 0 a 50 °C; HR máxima 95%

Tipo de pilha 1 x 1,5V AAA

Duração da pilha aproximadamente 3000 horas de utilização contínua

Dimensões da embalagem 254 x 67 x 47 mm

Peso da embalagem 100 g

SUBSTITUIÇÃO DA PILHA

Quando o TH310 não puder ser ligado ou o ecrã desaparecer, retire o compartimento da pilha e substitua a pilha de 1,5 V, tendo em atenção a polaridade.

A pilha deve ser substituída numa área segura, utilizando o tipo de pilha especificado neste manual.

CERTIFICAÇÃO

Os instrumentos Milwaukee estão em conformidade com as Diretivas Europeias CE.

Eliminação de equipamento elétrico e eletrónico. Não trate este produto como lixo doméstico. Entregue-o no ponto de recolha apropriado para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico.

Eliminação de pilhas usadas. Este produto contém pilhas. Não as elimine juntamente com outros resíduos domésticos. Entregue-as no ponto de recolha apropriado para reciclagem.

Nota: a eliminação correta do produto e das pilhas evita potenciais consequências negativas para a saúde humana e para o ambiente. Para obter informações detalhadas, contacte o serviço local de eliminação de resíduos domésticos ou vá a www.milwaukeeinstruments.eu

RECOMENDAÇÃO

Antes de utilizar este produto, certifique-se de que é totalmente adequado para a sua aplicação específica e para o ambiente em que é utilizado. Qualquer modificação introduzida pelo utilizador no equipamento fornecido pode comprometer o desempenho do medidor. Para sua segurança e do medidor, não utilize nem guarde o medidor em ambientes perigosos. Para evitar danos ou queimaduras, não efetuar medições em fornos de micro-ondas.

GARANTIA

Este instrumento está garantido contra defeitos de materiais e de fabrico por um período de 2 anos a partir da data de compra. Esta garantia limita-se à reparação ou substituição gratuita se o instrumento não puder ser reparado. Os danos causados por acidentes, utilização incorrecta, adulteração ou falta de manutenção prescrita não estão cobertos pela garantia. Se for necessária assistência técnica, contacte o Serviço de Assistência Técnica local da Milwaukee Instruments. Se a reparação não estiver coberta pela garantia, o utilizador será notificado dos custos incorridos. Quando enviar qualquer instrumento, certifique-se de que está devidamente embalado para uma proteção completa.

A Milwaukee Instruments reserva-se o direito de efetuar melhorias no design, construção e aparência dos seus produtos sem aviso prévio.

ROMANIAN

MANUAL UTILIZATOR

TH310

Termometru digital cu verificare automată a calibrării

DESCRIERE

Oamenii de știință și tehnicienii de laborator se bazează pe precizia termometrelor lor atunci când efectuează măsurători de rutină.

Din acest motiv, Milwaukee a dezvoltat TH310. Această unitate de dimensiunea unei palme este un termometru extrem de precis care este destinat să facă termometrele din sticlă învechite!

CARACTERISTICI

LCD ușor de citit afișează citiri clare în orice unghi!

Interval larg de măsurare: -50,0 °C până la +150,0 °C

Răspuns rapid cu un senzor cu termistor NTC de înaltă tehnologie!

ACC: Primul dispozitiv de verificare automată a calibrării din lume!

Până la 3000 de ore de viață a bateriei!

Sonda din oțel inoxidabil rezistă mediilor agresive!

VERIFICARE AUTOMATĂ A CALIBRĂRII

Un dispozitiv unic de testare a calibrării a fost încorporat în TH310.

La apăsarea unui buton, TH310 ar trebui să afișeze 0,0 °C \pm 0,3 °C. Acest lucru asigură utilizatorul că citirea este fiabilă și precisă.

FUNCȚIONARE

Porniți TH310 cu comutatorul ON/OFF situat pe partea superioară.

Scufundați sonda TH310 în soluție. Păstrați conectorul în afara lichidului.

Agitați ușor și așteptați câteva secunde până când afișajul se stabilizează.

Citiți valoarea temperaturii soluției în °C afișată pe afișaj.

Când nu este utilizat, opriți TH310.

Variațiile în citiri sau afișarea slabă pot indica defectarea bateriei.

SPECIFICAȚII

Intervalul -50,0 la 150,0 °C

Rezoluție 0,1 °C

Precizie \pm 0,5 °C (-20 la 90 °C)

Deviație tipică EMC \pm 0,3 °C

Sondă din oțel inoxidabil

Comutator ON/OFF da

Verificare calibrare da

Mediu 0 până la 50 °C; RH max 95%

Tip baterie 1 x 1,5 V AAA

Durata de viață a bateriei aproximativ 3000 de ore de utilizare continuă

Dimensiunile ambalajului 254 x 67 x 47 mm

Greutatea ambalajului 100 g

ÎNLOCUIREA BATERIEI

Atunci când TH310 nu poate fi pornit sau afișajul se estompează, scoateți compartimentul bateriei și schimbați bateria de 1,5 V, acordând atenție polarității.

Bateria trebuie înlocuită într-o zonă sigură, folosind tipul de baterie specificat în aceste instrucțiuni.

CERTIFICARE

Instrumentele Milwaukee sunt conforme cu directivele europene CE.

Eliminarea echipamentelor electrice și electronice. Nu tratați acest produs ca deșeu menajer. Predați-l la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

Eliminarea bateriilor uzate. Acest produs conține baterii. Nu le eliminați împreună cu alte deșeuri menajere. Predați-le la punctul de colectare corespunzător pentru reciclare.

Vă rugăm să rețineți: eliminarea corespunzătoare a produsului și a bateriilor previne potențialele consecințe negative pentru sănătatea umană și pentru mediu. Pentru informații detaliate, contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere sau accesați www.milwaukeeinstruments.eu

RECOMANDARE

Înainte de a utiliza acest produs, asigurați-vă că este complet adecvat pentru aplicația dvs. specifică și pentru mediul în care este utilizat. Orice modificare introdusă de utilizator la echipamentul furnizat poate compromite performanțele contorului. Pentru siguranța dumneavoastră și a contorului, nu utilizați sau depozitați contorul în medii periculoase. Pentru a evita deteriorări sau arsuri, nu efectuați măsurători în cuptoare cu microunde.

GARANȚIE

Acest instrument este garantat împotriva defectelor de materiale și fabricație pentru o perioadă de 2 ani de la data achiziției. Această garanție se limitează la repararea sau înlocuirea gratuită dacă instrumentul nu poate fi reparat. Daunele cauzate de accidente, utilizare necorespunzătoare, manipulare sau lipsa întreținerii prescrise nu sunt acoperite de garanție. Dacă este nevoie de service, contactați serviciul tehnic local Milwaukee Instruments. Dacă reparația nu este acoperită de garanție, veți fi notificat cu privire la taxele suportate. Atunci când expediați orice instrument, asigurați-vă că acesta este ambalat corespunzător pentru protecție completă.

Milwaukee Instruments își rezervă dreptul de a aduce îmbunătățiri în designul, construcția și aspectul produselor sale fără notificare prealabilă.

SLOVAK

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

TH310

Digitálny teplomer s automatickou kontrolou kalibrácie

POPIS

Vedci a laboratórni technici sa pri vykonávaní bežných meraní spoliehajú na presnosť svojich teplomerov.

Z tohto dôvodu spoločnosť Milwaukee vyvinula model TH310. Tento prístroj veľkosti dlane je veľmi presný teplomer, ktorý je predurčený na to, aby zastaral sklenené teplomery!

VLASTNOSTI

Ľahko čitateľný LCD displej zobrazuje jasné údaje v akomkoľvek uhle!

Široký rozsah merania: $-50,0\text{ °C}$ až $+150,0\text{ °C}$

Rýchla odozva vďaka špičkovému termistorovému snímaču NTC!

ACC: Prvé zariadenie na svete na automatickú kontrolu kalibrácie!

Životnosť batérie až 3000 hodín!

Sonda z nehrdzavejúcej ocele odolná voči agresívnemu prostrediu!

AUTOMATICKÁ KONTROLA KALIBRÁCIE

Do TH310 bolo zabudované jedinečné zariadenie na testovanie kalibrácie.

Po stlačení tlačidla by mal TH310 zobrazíť $0,0\text{ °C} \pm 0,3\text{ °C}$. To používateľovi zaručuje, že údaje sú spoľahlivé a presné.

PREVÁDZKA

Zapnite TH310 pomocou vypínača ON/OFF umiestneného na hornej strane.

Ponorte sondu TH310 do roztoku. Konektor udržiajte mimo kvapaliny.

Jemne premiešajte a počkajte niekoľko sekúnd, kým sa displej nestabilizuje.

Odčítajte hodnotu teploty roztoku v $^{\circ}\text{C}$ zobrazenú na displeji.

Ak sa sonda TH310 nepoužíva, vypnite ju.

Kolísanie nameraných hodnôt alebo slabé zobrazenie na displeji môže znamenať poruchu batérie.

ŠPECIFIKÁCIE

Rozsah $-50,0$ až $150,0\text{ °C}$

Rozlíšenie $0,1\text{ °C}$

Presnosť $\pm 0,5\text{ °C}$ (-20 až 90 °C)

Typická odchýlka EMC $\pm 0,3\text{ °C}$

Sonda z nehrdzavejúcej ocele

Prepínač ON/OFF áno

Kalibračná kontrola áno

Prostredie 0 až 50 °C; max. relatívna vlhkosť 95 %

Typ batérie 1 x 1,5 V AAA

Životnosť batérie približne 3 000 hodín nepretržitého používania

Rozmery balenia 254 x 67 x 47 mm

Hmotnosť balenia 100 g

VÝMENA BATÉRIE

Keď sa TH310 nedá zapnúť alebo displej vybledne, vytiahnite priehradku na batérie a vymeňte 1,5 V batériu, pričom dbajte na polaritu.

Batériu vymieňajte na bezpečnom mieste s použitím typu batérie uvedeného v tomto návode.

CERTIFIKÁCIA

Prístroje Milwaukee spĺňajú európske smernice CE.

Likvidácia elektrických a elektronických zariadení. S týmto výrobkom nenakladajte ako s domovým odpadom. Odovzdajte ho na príslušnom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

Likvidácia použitých batérií. Tento výrobok obsahuje batérie. Nelikvidujte ich spolu s ostatným domovým odpadom. Odovzdajte ich na príslušné zberné miesto na recykláciu.

Upozornenie: Správna likvidácia výrobku a batérií zabraňuje možným negatívnym dôsledkom na ľudské zdravie a životné prostredie. Podrobné informácie získate od miestnej služby pre likvidáciu domového odpadu alebo na stránke www.milwaukeeinstruments.eu.

ODPORÚČANIE

Pred použitím tohto výrobku sa uistite, že je úplne vhodný pre vaše konkrétne použitie a pre prostredie, v ktorom sa používa. Akákoľvek úprava dodaného zariadenia vykonaná používateľom môže ohroziť výkonnosť meracieho prístroja. V záujme vašej bezpečnosti a bezpečnosti merača nepoužívajte ani neskladujte merač v nebezpečnom prostredí. Aby ste zabránili poškodeniu alebo popáleniu, nevykonávajte žiadne merania v mikrovlnných rúrach.

ZÁRUKA

Na tento prístroj sa vzťahuje záruka na materiálové a výrobné chyby počas 2 rokov od dátumu zakúpenia. Táto záruka je obmedzená na opravu alebo bezplatnú výmenu, ak sa prístroj nedá opraviť. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia spôsobené nehodami, nesprávnym používaním, manipuláciou alebo nedostatočnou predpísanou údržbou. V prípade potreby servisu sa obráťte na miestny technický servis spoločnosti Milwaukee Instruments. Ak sa na opravu nevzťahuje záruka, budete informovaní o vzniknutých nákladoch. Pri preprave akéhokoľvek prístroja sa uistite, že je správne zabalený, aby bol úplne chránený.

Spoločnosť Milwaukee Instruments si vyhradzuje právo vylepšovať dizajn, konštrukciu a vzhľad svojich výrobkov bez predchádzajúceho upozornenia.

SLOVENIAN

UPORABNIŠKI PRAVILNIK

TH310

Digitalni termometer s samodejnim preverjanjem kalibracije

OPIS

Znanstveniki in laboratorijski tehniki se pri izvajanju rutinskih meritev zanašajo na natančnost svojih termometrov.

Zato je podjetje Milwaukee razvilo model TH310. Ta enota v velikosti dlani je zelo natančen termometer, zaradi katerega bodo stekleni termometri postali zastareli!

FUNKCIJE

Preprosto berljiv zaslon LCD prikazuje jasne odčitke pod vsakim kotom!

Široko merilno območje: od $-50,0\text{ °C}$ do $+150,0\text{ °C}$

Hitra odzivnost z visokotehnološkim senzorjem termistorja NTC!

ACC: Prva naprava za samodejno preverjanje kalibracije na svetu!

Življenjska doba baterije do 3000 ur!

Sonda iz nerjavečega jekla je odporna na agresivna okolja!

SAMODEJNO PREVERJANJE KALIBRACIJE

V TH310 je vgrajena edinstvena naprava za preverjanje kalibracije.

S pritiskom na gumb mora TH310 prikazati $0,0\text{ °C} \pm 0,3\text{ °C}$. To uporabniku zagotavlja, da je odčitavanje zanesljivo in natančno.

DELOVANJE

TH310 vklopite s stikalom za vklop/izklop na zgornji strani.

Sondo TH310 potopite v raztopino. Konektor naj ne bo v tekočini.

Nežno premešajte in počakajte nekaj sekund, da se prikazovalnik stabilizira.

Preberite vrednost temperature raztopine v $^{\circ}\text{C}$, ki je prikazana na zaslonu.

Ko sonde TH310 ne uporabljate, jo izklopite.

Odstopanja v odčitkih ali blede prikaz lahko kažejo na okvaro baterije.

SPECIFIKACIJE

Razpon $-50,0$ do $150,0\text{ °C}$

Ločljivost $0,1\text{ °C}$

Natančnost $\pm 0,5\text{ °C}$ (-20 do 90 °C)

Tipično odstopanje EMC $\pm 0,3\text{ °C}$

Sonda iz nerjavečega jekla

Stikalo za vklop/izklop da

Preverjanje umerjanja da

Okolje 0 do 50 °C; največja relativna vlažnost 95 %

Vrsta baterije 1 x 1,5 V AAA

Življenjska doba baterije približno 3000 ur neprekinjene uporabe

Dimenzije embalaže 254 x 67 x 47 mm

Teža embalaže 100 g

ZAMENJAVA BATERIJE

Če naprave TH310 ni mogoče vklopiti ali če zaslon zbledi, izvalcite predalček za baterije in zamenjajte 1,5V baterijo, pri čemer pazite na polarnost.

Baterijo je treba zamenjati na varnem mestu z vrsto baterije, ki je navedena v teh navodilih.

CERTIFIKAT

Instrumenti Milwaukee so skladni z evropskimi direktivami CE.

Odstranjevanje električne in elektronske opreme. S tem izdelkom ne ravnajte kot z gospodinjskimi odpadki. Oddajte ga na ustrezni zbirni točki za recikliranje električne in elektronske opreme.

Odstranjevanje odpadnih baterij. Ta izdelek vsebuje baterije. Ne odlagajte jih skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Oddajte jih na ustrezno zbirno mesto za recikliranje.

Upoštevajte: pravilno odstranjevanje izdelka in baterij preprečuje morebitne negativne posledice za zdravje ljudi in okolje. Za podrobnejše informacije se obrnite na lokalno službo za odstranjevanje gospodinjskih odpadkov ali obiščite spletno stran www.milwaukeeinstruments.eu.

PRIPOROČILO

Pred uporabo tega izdelka se prepričajte, da je v celoti primeren za določeno uporabo in za okolje, v katerem se uporablja. Vsaka sprememba, ki jo uporabnik vnese v dobavljeno opremo, lahko ogrozi delovanje merilnika. Zaradi svoje varnosti in varnosti merilnika ga ne uporabljajte in ne shranjujte v nevarnem okolju. Da bi se izognili poškodbam ali opeklina, ne izvajajte nobenih meritev v mikrovalovnih pečicah.

GARANCIJA

Za ta merilnik velja garancija za napake v materialu in proizvodnji za obdobje 2 let od datuma nakupa. Ta garancija je omejena na popravilo ali brezplačno zamenjavo, če instrumenta ni mogoče popraviti. Garancija ne krije poškodb zaradi nesreč, napačne uporabe, posegov ali pomanjkljivega predpisanega vzdrževanja. Če je potrebno servisiranje, se obrnite na lokalno tehnično službo podjetja Milwaukee Instruments. Če popravilo ni zajeto v garanciji, boste obveščeni o nastalih stroških. Pri pošiljanju katerega koli instrumenta se prepričajte, da je ustrezno zapakiran za popolno zaščito.

Podjetje Milwaukee Instruments si pridržuje pravico do izboljšav v zasnovi, konstrukciji in videzu svojih izdelkov brez predhodnega obvestila.

SPANISH

MANUAL DEL USUARIO

TH310

Termómetro digital con comprobación automática de la calibración

DESCRIPCIÓN

Los científicos y técnicos de laboratorio confían en la precisión de sus termómetros cuando realizan mediciones rutinarias. Por este motivo, Milwaukee ha desarrollado el TH310. Esta unidad del tamaño de la palma de la mano es un termómetro de gran precisión que está destinado a dejar obsoletos los termómetros de vidrio.

CARACTERÍSTICAS

Pantalla LCD de fácil lectura que muestra lecturas claras desde cualquier ángulo.

Amplio rango de medición: -50,0 °C a +150,0 °C

Respuesta rápida con un sensor termistor NTC de alta tecnología

ACC: ¡Primer dispositivo del mundo de comprobación automática de la calibración!

¡Hasta 3000 horas de duración de las pilas!

¡Sonda de acero inoxidable resistente a entornos agresivos!

COMPROBACIÓN AUTOMÁTICA DE CALIBRACIÓN

Se ha incorporado al TH310 un dispositivo único de comprobación de la calibración.

Con sólo pulsar un botón, el TH310 mostrará 0,0 °C \pm 0,3 °C. Esto asegura al usuario que la lectura es fiable y precisa.

FUNCIONAMIENTO

Encienda el TH310 con el interruptor ON/OFF situado en la parte superior.

Sumerja la sonda TH310 en la solución. Mantenga el conector fuera del líquido.

Remueva suavemente y espere unos segundos hasta que la pantalla se estabilice.

Lea el valor de temperatura de la solución en °C que aparece en la pantalla.

Cuando no se utilice, apague el TH310.

Las variaciones en las lecturas o una visualización débil pueden indicar un fallo de la batería.

ESPECIFICACIONES

Rango -50,0 a 150,0 °C

Resolución 0,1 °C

Precisión \pm 0,5 °C (-20 a 90 °C)

Desviación típica EMC \pm 0,3 °C

Sonda Acero inoxidable

Interruptor ON/OFF sí

Comprobación de calibración sí

Entorno 0 a 50 °C; RH máx 95%

Tipo de pila 1 x 1,5 V AAA

Duración de la pila aproximadamente 3000 horas de uso continuo

Dimensiones del embalaje 254 x 67 x 47 mm

Peso del embalaje 100 g

SUSTITUCIÓN DE LA PILA

Cuando el TH310 no pueda encenderse o la pantalla se apague, extraiga el compartimento de la pila y cambie la pila de 1,5 V, prestando atención a la polaridad.

La pila debe cambiarse en una zona segura utilizando el tipo de pila especificado en estas instrucciones.

CERTIFICACIÓN

Los Instrumentos Milwaukee cumplen con las Directivas Europeas CE.

Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos. No trate este producto como basura doméstica. Entréguelo en el punto de recogida adecuado para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.

Eliminación de pilas usadas. Este producto contiene pilas. No las tire junto con otros residuos domésticos. Entréguelas en el punto de recogida adecuado para su reciclaje.

Atención: la eliminación correcta del producto y de las pilas evita posibles consecuencias negativas para la salud humana y el medio ambiente. Para obtener información detallada, póngase en contacto con el servicio local de recogida de residuos domésticos o visite www.milwaukeeinstruments.eu.

RECOMENDACIÓN

Antes de utilizar este producto, asegúrese de que es totalmente adecuado para su aplicación específica y para el entorno en el que se utiliza. Cualquier modificación introducida por el usuario en el equipo suministrado puede comprometer las prestaciones del medidor. Por su seguridad y la del medidor, no utilice ni almacene el medidor en entornos peligrosos. Para evitar daños o quemaduras, no realice ninguna medición en hornos microondas.

GARANTÍA

Este instrumento está garantizado contra defectos de materiales y fabricación por un período de 2 años a partir de la fecha de compra. Esta garantía se limita a la reparación o sustitución gratuita si el instrumento no puede repararse. Los daños debidos a accidentes, uso indebido, manipulación o falta de mantenimiento prescrito no están cubiertos por la garantía. Si se requiere servicio, póngase en contacto con el Servicio Técnico local de Milwaukee Instruments. Si la reparación no está cubierta por la garantía, se le notificarán los gastos incurridos. Cuando envíe cualquier instrumento, asegúrese de que está correctamente embalado para su completa protección.

Milwaukee Instruments se reserva el derecho de realizar mejoras en el diseño, construcción y apariencia de sus productos sin previo aviso.

SWEDISH

ANVÄNDARMANUAL

TH310

Digital termometer med automatisk kalibreringskontroll

BESKRIVNING

Forskare och laborietekniker förlitar sig på noggrannheten hos sina termometrar när de utför rutinmätningar.

Av denna anledning har Milwaukee utvecklat TH310. Denna handflatestora enhet är en mycket noggrann termometer som är avsedd att göra glastermometrar föråldrade!

FUNKTIONER

Lättavläst LCD-display som visar tydliga avläsningar i alla vinklar!

Brett mätområde: -50,0 °C till +150,0 °C

Snabb respons med en högteknologisk NTC-termistorsensor!

ACC: Världens första enhet för automatisk kalibreringskontroll!

Upp till 3000 timmars batteritid!

Sond i rostfritt stål som tål aggressiva miljöer!

AUTOMATISK KALIBRERINGSKONTROLL

TH310 har försetts med en unik anordning för kalibreringstest.

Med en enkel knapptryckning ska TH310 visa 0,0 °C \pm 0,3 °C. Detta försäkrar användaren om att avläsningen är tillförlitlig och exakt.

ANVÄNDNING

Slå på TH310 med ON/OFF-omkopplaren på ovansidan.

Doppa TH310-proben i lösningen. Håll kontakten borta från vätskan.

Rör om försiktigt och vänta några sekunder tills displayen stabiliseras.

Läs av lösningens temperaturvärde i °C som visas på displayen.

Stäng av TH310 när den inte används.

Variationer i avläsningar eller svag display kan tyda på batterifel.

SPECIFIKATIONER

Intervall -50,0 till 150,0 °C

Upplösning 0,1 °C

Noggrannhet \pm 0,5 °C (-20 till 90 °C)

Typisk EMC-avvikelse \pm 0,3 °C

Sond rostfritt stål

Strömbrytare ON/OFF ja

Kalibreringskontroll ja

Miljö 0 till 50 °C; max RH 95

Batterityp 1 x 1,5V AAA

Batteritid ca 3000 timmar vid kontinuerlig användning

Förpackningens mått 254 x 67 x 47 mm

Förpackningens vikt 100 g

BYTE AV BATTERI

Om TH310 inte går att slå på eller om displayen slocknar, dra ut batterifacket och byt ut 1,5V-batteriet, var uppmärksam på polariteten.

Batteriet ska bytas ut på en säker plats med den batterityp som anges i denna bruksanvisning.

CERTIFIERING

Milwaukee Instruments överensstämmer med de europeiska CE-direktiven.

Bortskaffande av elektrisk och elektronisk utrustning. Behandla inte denna produkt som hushållsavfall. Lämna den till lämplig insamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.

Bortskaffande av förbrukade batterier. Denna produkt innehåller batterier. Kassera dem inte tillsammans med annat hushållsavfall. Lämna dem till en lämplig insamlingsplats för återvinning.

Observera: Korrekt avfallshantering av produkten och batterierna förhindrar potentiella negativa konsekvenser för människors hälsa och miljön. För mer information, kontakta din lokala avfallshanteringstjänst eller gå till www.milwaukeeinstruments.eu

REKOMMENDATION

Innan du använder den här produkten ska du se till att den är helt lämplig för din specifika tillämpning och för den miljö där den används. Alla ändringar som användaren gör på den medföljande utrustningen kan äventyra mätarens prestanda. För din och mätarens säkerhet får du inte använda eller förvara mätaren i farliga miljöer. För att undvika skador eller brännskador ska du inte utföra mätningar i mikrovågsugnar.

GARANTI

Detta instrument garanteras mot material- och tillverkningsfel under en period av 2 år från inköpsdatumet. Denna garanti är begränsad till reparation eller kostnadsfri ersättning om instrumentet inte kan repareras. Skador på grund av olyckor, felaktig användning, manipulering eller brist på föreskrivet underhåll täcks inte av garantin. Om service krävs, kontakta din lokala Milwaukee Instruments tekniska service. Om reparationen inte täcks av garantin, kommer du att meddelas om de kostnader som uppstår. När du skickar ett instrument, se till att det är ordentligt förpackat för fullständigt skydd.

Milwaukee Instruments förbehåller sig rätten att göra förbättringar i design, konstruktion och utseende av sina produkter utan föregående meddelande.